

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

MIENTRAS CU MINISTER A BAY SPÑA

## TIN 150 MIYON EURO DISPONIBEL PA SUBSIDIA DEN ENERGIA SOSTENIBEL



2

KVK TA CLARIFICA:

**KVK SEMPER A CUMPLI CU SU  
OBLIGACIONNAN LEGAL**

3

**MARION AGUNBERO TA BIRA  
MIEMBRO DI COLEGIO DI SUPERVISION  
FINANCIERO DI ARUBA**

4

**AWEMainta.NL**

31

**MARK RUTTE LEIDT NAVO:  
KLAAR VOOR GROTE UITDAGINGEN EN  
MOGELIJKE INVLOED VAN TRUMP**

**Tired of Manually Processing Forms?**



**SCAN****SYS**  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Mientras cu Minister a bay Spaña

# Tin 150 miyon euro disponibel pa subsidia den energia sostenibel

**MIENTRAS** cu na luna di November 2021 Gabinete Wever-Croes II a sinta firma un asina yama NDA, esta un 'Non Disclosure Agreement' pa un periodo di 20 aña cu e compania Eagle LNG, e propio Minister di Energia, Glenbert Croes ta confirma con bruha su maneho pa loke ta energia ta bayendo.

Despues cu el a yega bek su isla despues di otro biahe pa Spaña, Minister Croes a anuncia cu el a regresa cu bon noticia, aunke cu tur ta noticianan pa futuro pero na mes momento el a bin topa c'un rapport di TNO, cu a mostra riba un situacion hopi dudoso y delicado cu el a hinca Aruba aden.

Mientras cu ningun hende ainda no a haya e NDA pa mira cual Glenbert a firma den nomber di Gabinete Wever-Croes II cu Eagle LNG pa percura pa entrega di gas p'e compania di WEB, TNO a subraya e siman aki cu e acuerdo firma tin un duracion di 20 aña caminda ningun gobierno no por haci mucho sin cu tin claridad riba e contract misterioso aki.

Pa caba di demostra un biaha mas con Minister di Energia ta hibando un maneho bruha y sin ningun tipo di confirmacion di loke e kier laga pasa, ayera e Minister di Energia y Clima saliente di Gobierno Hulandes, esta Rob Jetten, a entrega un rapport di mesun expertonan di TNO, relaciona cu subsidio financiero pa energia sostenibel pa paisnan cu ta forma Reino Hulandes.

Segun Jetten den su discurso den Tweede Kamer ayera, el a muestra cu e subsidio aki ta conta tambe paisnan CAS, esta Corsou, Aruba y Sint Maarten, kendenan tambe lo wordo subsidia den e proceso pa logra energia sostenibel, cu riba su mes ta algo impresionante.

Sinembargo pa muestra e contraste cu e decision positivo aki cu a bira conoci ayera na Den Haag, tin e maneho di Minister Glenbert Croes, kende a firma un acuerdo cu Eagle LNG cual compania for di 2021 na momento cu a firma e notorio NDA, no a produci ningun florin, dollar of euro adicional den ningun inversion riba e isla aki.

Jetten a anuncia ayera pa paisnan CAS, pues Aruba tambe, tin un suma di 150 miyon euro, cu ta alrededor di 285 miyon

florin di subsidio p'e tres islanan pero Minister Glenbert a yega Aruba cu bon noticia pa di tantisimo ocasion y cu e unico aspecto bon, ta cu tin representantenan di un compania Spaño cu lo bin di bishita pronto.

TNO a mostra e siman aki cu e contract cu Gabinete Wever-Croes II a firma cu Eagle LNG lo forma un problema grandi pa cualkier iniciativa di pais Aruba pa yega na crea un plan di energia sostenibel mientras cu e compania aki ta canando c'un contract den saco, oficialisa pa Minister Glenbert Croes y caminda tur cos ta muestra cu aki tambe lo por surgi otro caso di pago di daño y perhuicio caminda pueblo lo sali perhudica.



KvK ta clarifica:

# KvK SEMPER a cumpli cu su obligacionnan legal

**ENTRANTE** 27 di maart 2024, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a introduci un cambio importante: *a cuminsa cobra un tarifa pa consulta informacion detaya di companianan den e Registro Comercial online riba e website di KvK*. KvK a tuma nota di diferente reaccion y pa yuda clarifica e puntonan concerni, KvK ta publica e siguiente resumen, cu ta consisti di e puntonan mas importante.

## Registro Comercial online: un obligacion stipula den ley?

KvK, a base di stipulacion di ‘Handelsregisterverordening’ (AB 1991 no. GT 15), ta obliga pa mantene e Registro Comercial den e forma di archivo di papel (‘dossiers’) y pone esaki na disposicion pa cualkier ciudadano cu ta desea di consulta e informacion publico aki. E Registro Comercial online, sinembargo, ta un servicio extra di KvK, no obligatorio pa ley, banda di e Registro Comercial disponibel na oficina di KvK. Esaki ta nifica cu tur e datonan semper ta disponibel gratis pa publico en general na oficina di KvK, na unda un y tur por mira y consulta e file (archivo di papel) di un compania, manera stipula den ley.

## Pakico KvK ta cobra un suma pa consulta e Registro Comercial online?

KvK a introduci e Registro Comercial online, riba propio iniciativa, es decir, esaki no ta un obligacion legal pa tin disponibel un Registro Comercial online. KvK ta kere den innovacion y digitalisacion pa cual motibo a haci inversionnan significante pa pone Registro Comercial online, cu e meta pa facilita e acceso n’e Registro Comercial pa tur persona for di e comodidad di nan cas of oficina. A pesar di e costo halto di e proceso, proteccion y mantencion di e database, KvK no a aumenta e tarifanan di su productonan desde aña 2009. Pa KvK por sigui brinda y mehora su servicio, ta esencial pa haya recurso suficiente pa mantene e sistema online. Sin e recurso necesario, KvK no por mantene e servicio aki cu ta facilita nos comunidad. P’e motibo ey KvK ta cobra un suma limita pa consulta e Registro Comercial online. E Camara di Comercio di Boneiro, Sint Maarten y Hulanda tambe ta cobra un tarifa prome cu nan duna acceso n’e datonan online.

## Dicon e comerciante ta paga e contribucion anual?

Esaki ta un obligacion legal di tur empresa. Segun ley di e ‘Handelsregisterverordening’, tur empresa cu ta bin registra, ta ser clasifica a base di e capital inverti den e negoshi. A base di esaki ta cobra e suma inicial di inscripcion y despues cada aña t’e cobra e contribucion anual (‘jaarlijkse bijdrage’) segun e categoria cu e empresa ta cay aden. E contribucion anual, banda di e benta di uittreksels, t’e entrada principal di KvK. KvK ta un Sui Generis, cu mester genera su mesun



entrada.

Manera tur organisacion, KvK tambe ta sinti e aumento di gasto general. Sinembargo, desde 2009, e prijsnan p’e contribucion anual y uittreksels no a wordo adapta mas. KvK ta compronde cu e decision aki por ta inconveniente p’algun comerciante, pero e ta un paso necesario pa por proteha e datonan y mantene e sistema sostenibel y duradero. Sin fondo necesario, KvK no por mantene e Registro Comercial Online.

## Traduccion di uittreksels

A pesar cu e no ta un obligacion legal di KvK pa ofrece traduccionnan di uittreksels, KvK, cu e fin pa facilita nos comunidad, ta ofrece esaki. Sinembargo, esaki ta un servicio adicional cu tin costo adicional, y pa es motibo, e traduccion di uittreksels ta costa mas cu Afl. 15,- manera ta stipula den ley. E costo adicional ta pa cubri e gastonan di traduccion.

## KvK por cobra extra p’e servicionan adicional?

Segun e ‘Landsverordening op de Kamer van Koophandel en Nijverheid’ (AB 1990 no. GT29) anfe, KvK por cobra sumanan adicional p’e servicionan extra cu KvK ta brinda, e.o. por cobra un suma pa consulta e Registro Comercial online, y un suma adicional riba e tarifa di Afl. 15,- stipula den ley p’e traduccion di e uittreksels.

Si tin cualkier pregunta of ta desea mas informacion of asistencia pa consulta e Registro Online, por tuma contacto libremente cu KvK na e-mail: [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com) of [support@arubachamber.com](mailto:support@arubachamber.com) of tel.: 582-1566, ext. 335/342/330.



# Marion Agunbero ta bira miembro di Colegio di supervision financiero di Aruba



**RIBA** 21 di juni 2024, Consejo di Minister di Reino a bay di acuerdo cu e nombramento di señor drs. Marion Agunbero como miembro di Colegio di supervision financiero di Aruba (CAft) riba proposicion di Aruba. Señor Agunbero ta sucede señora mr. dr. Hellen van der Wal entrante prome di augustus 2024.

Marion Agunbero tin amplio formacion y experiencia financiero. Den e periodo di juni 2013 pa juli 2024, e tawata miembro di Raad van Advies di Aruba, y for di november 2019 te cu mei 2024, e tambe tawata director di Stichting Pensioenfonds Tourism Sector Aruba. Den e periodo di 1986 pa 2019 e tawata entre otro director di Direccion di Finansa

y el a desempeña varios funcion di management cerca Banco Central di Aruba y Caribbean Mercantile Bank N.V. Danki na su conocimiento y experiencia amplio, Marion Agunbero sigur lo ta di gran balor pa CAft. El a obtene su bachelor den Business Administration and Public Administration di Universiteit van de Nederlandse Antillen, y su master den Public Administration di Erasmus Universiteit Rotterdam.

Presidente Lidewijde Ongerling: “Mi kier a expresa mi aprecio p’e contribucion cu miembro saliente Hellen van der Wal a aporta e añanan pasa na CAft. Ta alegra mi cu Marion Agunbero ta dispuesto pa sigui cu su tareanan. Cu señor Agunbero na bordo, CAft ta gana un miembro cu hopi experiencia financiero. Mi ta ilusiona pa inicia nos colaboracion.”

Marion Agunbero: “Ami tambe ta ilusiona pa por cuminsa cerca CAft, y duna mi aporte n’e mehora di e durabilidad di finansa gubernamental di Aruba.”

## Gana Un Trip pa **FINAL COPA AMÉRICA**

**CU TUR COS PAGA!**

JOIN POSTPAID U

AWOR CU MAS DATA, MAS BENEFICIO Y  
YAMADA ILIMITA PA SETAR



# LOTTO 5

# AWAKE

Afl.

# 925.000,-

## Selecta:

Selecciona cinco (5) number  
entre 1 y 35

03 12 15 24 33

## Multi Draw:

Selecta bo numbertan pa e  
sorteo desea y siguiente sorteonan.  
Pa asina bo keda den wega!

03 12 15 24 33 **x2** 03 12 15 24 33 **x3**

03 12 15 24 33 **x4** 03 12 15 24 33 **x5**

**Combo:** Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.





# Eleccion di dia 28 di juli na Venezuela

Kico e ta nifica p'e futuro di Aruba?

**DIA** 28 di juli, Venezuela ta enfrenta un evento electoral significativo, caminda cu lo determina varios posicion politico importante.

E proceso aki lo tuma luga den un ambiente di tension politico y social, cu un pais dividi entre e sosten na Nicolas Maduro y e oposicion lidera pa entre otro Maria Corina Machado y e otro lidernan di oposicion.

E eleccion ta wordo considera como crucial p'e futuro di e pais, ya cu e por redefini e direccion politico y economico di Venezuela.

## Importancia di e eleccion

E eleccionnan aki ta particularmente relevante debi n'e situacion actual di Venezuela, caracteriza pa un crisis economico severo, sancion internacional y un exodo masivo di ciudadano cu ta busca miho condicion di bida na otro pais. E resultadonan di e eleccionnan aki por influencia den e estabilidad politico y den e implementacion di maneho economico cu por alivia haci e crisis mas pio.

## Impacto potencial riba Aruba

Aruba, cu ta cerca di e costa Venezolano, a wordo afecta p'e crisis na Venezuela di varios manera. E economia di Aruba, dependiente den gran parti di turismo y di comercio, a experencia cambio significativo debi n'e situacion na Venezuela. A continuacion ta explora algun di e impactonan potencial cu e eleccion Venezolano di dia 28 di juli por tin riba Aruba.

## Migracion y crisis humanitario

E crisis na Venezuela a hiba na un ola di migracion p'e paisnan bisiña, incluyendo Aruba. Si e eleccion no logra estabilisa e situacion na Venezuela, ta probabel cu e fluho di migrante pa Aruba continua, poniendo presion riba e recurso y e servicionan di e isla. Aruba mester a lidia cu e yegada di miles di Venezolano cu ta busca refugio, loke a crea reto tanto logistico como humanitario.

## Comercio y Economia

Comercio entre Venezuela y Aruba a disminui considerablemente den e ultimo añanan debi n'e crisis. Un cambio den e liderazgo politico na Venezuela por habri oportunidad pa e reanudacion di comercio y mehora e relacionnan economico entre ambos.

Sinembargo, si e eleccion no resulta den un cambio positivo, e situacion por keda tranca, afectando negativamente e economia Arubiano cu ta depende parcialmente di e intercambio aki.

## Turismo

Turismo ta un di e principal fuentenan di entrada pa Aruba. E instabilidad na Venezuela a afecta turismo, ya cu hopi Venezolano, cu tabata bishitante frecuente di e isla, awo no por wordo permiti pa biaha. Un ambiente politico mas stabiel na Venezuela por revitalisa e fluho di turista Venezolano na Aruba, impulsando e sector turistico.

## Siguridad regional

Stabilidad politico na Venezuela tin implicacion directo pa seguridad regional. Aruba, como parti di Reino Hulandes, a hay'e obliga na aumenta su vigilancia y medida di seguridad debi n'e proximidad cu Venezuela. E eleccion di dia 28 di juli por influencia den e situacion di seguridad den e region. Un desenlace pacifico y stabiel por reduci e tensionnan, mientras cu un resultado conflictivo por lanta e problemanan di seguridad.

E eleccion na Venezuela di dia 28 di juli ta un evento di gran relevancia no solamente p'e pais Sur Americano sino tambe pa su bisiñanan manera Aruba.

E resultado di e eleccion aki por tin un impacto significativo den migracion, comercio, turismo y seguridad regional. Aruba, debi na su proximidad cu Venezuela, mester prepara pa confronta e posibel cambio y retonan cu por surgi como consecuencia di e proceso laboral aki.

## OPROEP SCHULDEISERS

BIJ BESCHIKKING VAN 18 JUNI 2024 BEHORENDE BIJ EJ. NR. AUA202100092 VAN HET GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA IS DE STICHTING FUNDACION HERENCIA ARUBA, GEVESTIGD OP ARUBA AAN DE WESTSTRAAT NO. 13 TOT VEREFFENAAR BENOEMD VAN DE ONBEHEERDE NALATENSCHAP VAN DE ERFLATERS ATANACIO TROMP, GEBOREN OP 14 JUNI 1887 OP ARUBA EN OVERLEDEN OP 14 MEI 1973 EN FRANCISCA ROSARIO CHRISTIAANS, GEBOREN 11 OKTOBER 1896 OVERLEDEN OP 21 AUGUSTUS 1978 OP ARUBA.

SCHULDEISERS KUNNEN BINNEN ZES WEKEN NA PUBLICATIE VAN DEZE ADVERTENTIE HUN VORDERING INDIENEN BIJ DE VEREFFENAARS.

DE VEREFFENAAR,  
FUNDACION HERENCIA



# Legisladonan Filipino ta existi un investigacion riba propaganda Anti-Vacuna di Merca



**LEGISLADONAN** Filipino, lidera pa Senador Imee Marcos, ta presionando pa investiga un campaña di propaganda militar Mericano cu ta destina pa desacredita e vacunanan COVID-19 di China durante e pandemia. E operacion aki, revela pa un investigacion reciente di Reuters, tabata busca pa reduci confiansa den e vacuna Chines Sinovac y otro ayudo pandemico pa frena influencia geopolitico di China.

Senador Marcos, kende ta presidi e comite di relacionnan exterior di Senado, y representante di e Camara di Representante, France Castro, a presenta resolucioennan den Congreso pa inicia e investigacion. Segun e documentonan revisa pa Reuters, e investigacion di Senado lo analisa e resultadonan y evalua posibel violacionnan di ley internacional door di Merca. E resolucion ta enfatisa preocupacionnan tocante seguridad nacional y e menasa di e campaña di desinformacion pa salud publico.

E resolucion di Castro, apoya pa dos otro legislado, ta urgi e Camara di Representante pa investiga e tacticanan di e ehercito Mericano, condenando e campaña di desinformacion como un atake na soberania y derechonan democratico di Filipinas.

Un oficial di Departamento di Defensa Mericano a confirma e esfuersonan secreto di propaganda, pero a nenga di duna detaye. E funcionario a menciona cu na 2021 a implementa maneho nobo pa preveni operacionnan similar. Un vocero di Pentagon a hustifica e uzo di varios plataforma, incluyendo rednan social, pa contraresta e influencianan maligno, señalando cu China a lansa un campaña di desinformacion culpando Merca p'e propagacion di COVID-19.

Senador Marcos a expresa su preocupacion cu e campaña

Mericano lo pone bida di e Filipino na peliger, ya cu Sinovac tabata e vacuna principal disponibel na Filipinas durante e pandemia. E pais a lucha cu tasanen halto di infeccion di COVID-19 y dudanan riba vacuna.

E investigacion tabata basa riba entrevistanan cu hopi funcionario Mericano actual y anterior, contratistanan militar y analistanan di rednan social, hunto cu un revision di publicacionnan riba rednan social y datonan tecnico. Mientras cu e impacto exacto di e campaña Mericano riba salud publico Filipino ta keda sin claridad, algun experto Mericano den salud publico a critica e operacion pa pone bida na peliger. Daniel Lucey di Geisel School of Medicine na Dartmouth a declara: *"Mi ta sumamente consterna, desapunta y desilusiona di tende cu e gobierno di Merca lo a haci esey."*

E vocero di Sinovac, Yuan Youwei, tambe a condena e campaña y a adverti cu stigmatisacion di vacunacion por conduci na tasanen di inoculacion mas abao, brotenan di malesa, panico social y disminucion di confiansa den medianan di salud publico.



# Lider di oposicion Venezolano ta adverti cu solamente fraude masivo por evita victoria

E prominente lider di oposicion di Venezuela, María Corina Machado, ta haciendo un campaña vigoroso p'e proximo eleccion presidencial di 28 di juli, aunke a prohibi'e di postula pa presidente, a restringi su vuelo nacional y ta enfrendando ciere di restaurant si nan sirbi'e.

*"Esaki ta tur cos menos un eleccion convencional",* Machado, e homber di 56 año cu ta lider di e campaña contra e autoritario presidente Nicolás Maduro, a bisa. *"Hopi Venezolano ta mira esaki como un oportunidad hopi mas grandi cu e eleccionnan mes."*

E encuestonan di opinion ta indica un posibel gran derota pa Maduro y su Partido Socialista Unido di Venezuela (PSUV), loke ta indica un posibel agitacion politico den un nacion cu aliansa cu Rusia, China y Iran den medio di un crisis economico cu a hiba casi un kwart di e poblacion pa huy.

Sinembargo, e oposicion a enfrenda hopi retraso. Maduro, manera su predecesor Hugo Chávez, a usa detencion y campañanan di difamacion pa debilita e esfuer-sonan di e oposicion.

*"Si nos conta tur voto, nos lo gana cu un mayoria abrumador",* Machado a bisa Financial Times. *"E unico manera cu esey lo no sosode ta si tin un fraude monumental."*



Machado, kende ta prohibi pa bula comercialmente pa shete año caba, a pasa Venezuela via caminda, boto y hasta cabay, conectando profundamente cu e ciudadanonan.

*"Gobierno a haci mi un favor door di prohibi mi vuelo",* el a bisa. *"Mi a mira tur curva, buraco y puesto di control policial den e pais aki."*

A pesar di menasa di morto y peligernan significativo, Machado no ta wordo spanta. E ta ricibi menasanan di cartelnan local di droga, y su team di campaña a enfrenda detencion y acoso.

E esfuerzonan di campaña di Machado ta inclui organisa casi 600.000 persona pa monitor e centronan di votacion y preveni fraude. Mientras Maduro ta proyecta un imagen mas suave riba rednan social, su regimen ta mantene control riba e medio-, e corte- y e forsanan di seguridad.

Michael Penfold, miembro global di Wilson Center, a señala e desesperacion di e poblacion y e diferencia significativo den e encuestanan cu ta faborece e oposicion. *"E pregunta berdadero ta si e oposicion por proteha e voto riba dia di eleccion."*

E interesadonan internacional, incluyendo e administracion Biden, esnan cu tin bon y inversionistanan for di exterior, ta observando e eleccionnan di cerca, cu e speransa di un cambio politico cu por reactiva e economia di Venezuela.

Machado a enfatisa loke ta na wega p'e pueblo Venezolano. *"E expectativanan pa 28 di juli ta asina grandi y profundo cu nan a elimina tur otro barera y diferencia",* el a bisa.

## Local Residents Special

### 50% off on any spa treatment

**Includes**

- Complimentary Mimosa
- Complimentary beachside and poolside seating\*

Local residents also receive 25% off at Laguna and Miramar Garden\*\*

**eforea**  
SPA  
Hilton Aruba

\*offer is valid for residents with local ID. Up to 3 additional guests and subject to availability.  
\*\*excluding full-sized bottled beverage and buckets.  
Open daily 9:00AM - 6:00PM | +297 5266052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com



# Ola di calor tragico ta causa mas cu 1.000 bida durante peregrinahe di Hajj



E peregrinacion di Hajj e aña aki a bira mortal, cu mas di 1.000 morto reporta den medio di temperatura cayente cercano na 52 °C (125 °F) na Mecca. Hopi di e mortonan tabata peregrino no registra cu no tabatin acceso na facilidadnan di refrigeracion, segun autoridadnan Saudi.

Segun descripcion di un diplomatico Arabe a revela cu di e 658 Egipcio cu a muri, 630 no tabata registra. E peregrinonan aki, cu no por a paga e permiso oficial, tabata mas vulnerabel n'e calor extremo.

Den total, alrededor di 10 pais a reporta 1.081 morto durante e peregrinacion, un pilar clave di Islam cu ta rekeri tur musulman pa por realisa esaki por lo menos un biaha den bida. E momento di e Hajj di e aña aki a coincide cu e cayente di zomer di Arabia Saudita, intensificando e condicionnan duro.

E centro meteorologico nacional a registra un maximo asombroso di 51.8°C den e Mosque grandi di Mecca e siman aki. Un estudio reciente di Saudi Arabia a indica cu e temperatura den e region ta aumentando cu 0.4°C pa decada, agravando e situacion.

A pesar di esfuersonan di autoridadnan Saudi pa saca centenares di miles di peregrino no registra for di Mecca, hopi

ainda tabata participa den e ritonan principal, cu a cuminsa ayera. Sin permiso oficial, e personanan aki no por a accede n'e espacio cu airco cu ta provee p'e 1.8 milyon di peregrino autorisa, aumentando nan riesgo di malesa relaciona cu calor.

Un diplomatico Arabe a comenta riba e agotamento di e peregrinonan aki, cu tabata evitando e forsa di siguridad prome cu e dia critico di Arafat. E causa principal di morto entre e peregrinonan Egipcio tabata complicacion induci pa calor, manera presion arterial halto.

Oficialnan Egipcio ta bishitando hospitalnan pa yuda y registra informacion di nan ciudadanonan. Ministerio di Relacionnan Exterior a reconoce e reto pa identifica e peregrinonan no registra, cu ta complica e esfuerso pa localisa e personanan desapareci y notifica e famianan.

Presidente Abdel Fatah al-Sisi di Egipto a establece un cel di crisis pa atende cu e situacion y coordina cu autoridadnan Saudi pa acelera e repatriacion di e victimanan.

Pakistan y Indonesia tambe a reporta mortonan adicional. Un diplomatico Pakistaní a señala cu di mas o menos 150.000 peregrino, 58 a muri, atribuyendo e mortonan n'e condicion climatico extremo.



# DEPORTE

deporte@awemainta.com

Ban yuda Mia Rose yega Mundial di Jinetes y Amazonas 2024:

**Invitacion personal pa bario di Dakota y pueblo di Aruba en general!**

**Schedule Fundraising Event**  
Centro di Bario Dakota  
22 juni 2024

12:00 PM – 11:00 PM	Benta di cuminda
2:00 PM – 4:00 PM	Presentacion Mia Rose y seleccion di Aruba
5:00 PM – 6:30 PM	Cabai Ride
6:30 PM – 7:30 PM	Futbolista nan riba cabai
7:30 PM – 9:00 PM	Surprise performance
7:00 PM – 11:00 PM	Competencia di Domino
DJ Alvin y DJ Puchi Puchi lo pone ambiente henter dia y Raspa Raspa cu cabai for di 5:00 PM en adelante!!	

**FERIA NACIONAL 2024**

**Juni 29**  
6 PM  
Competencia di Cabay

**Lugar:**  
*Criadero*  
VILLA FLORALINA

**Juni 30**  
4 PM  
Competencia di Equitacion

**Juez: Henry Beltran**

Powered by **HAVENS** Since 1845

**DIVI RESORTS**

**AWEMainta**  
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

**ORGANIZACION CABALLISTA ARUBANO**



E bario di Dakota ta conoci pa produci deportistanan grandi, specialmente den deporte di futbol. Pero Dakota no tin solamente Futbolista, Dakota tin cabayista tambe!

Amazona Dakotera Mia Rose Tromp ta invita pueblo di Aruba, specialmente e pueblo di Dakota pa bin y contribui na su tremendo Fundraising Event awe na Centro di Bario Dakota.

Lo tin diferente actividad, bar y cushina bon surti, torneo di domino, reto di core cabay y hopi mas.

Bini uno Bini tur y yuda nos Amazona Mia Rose Tromp logra su soño di bay representa su dushi isla na Puerto Rico den e Mundial di Jinetes y Amazonas 2024.



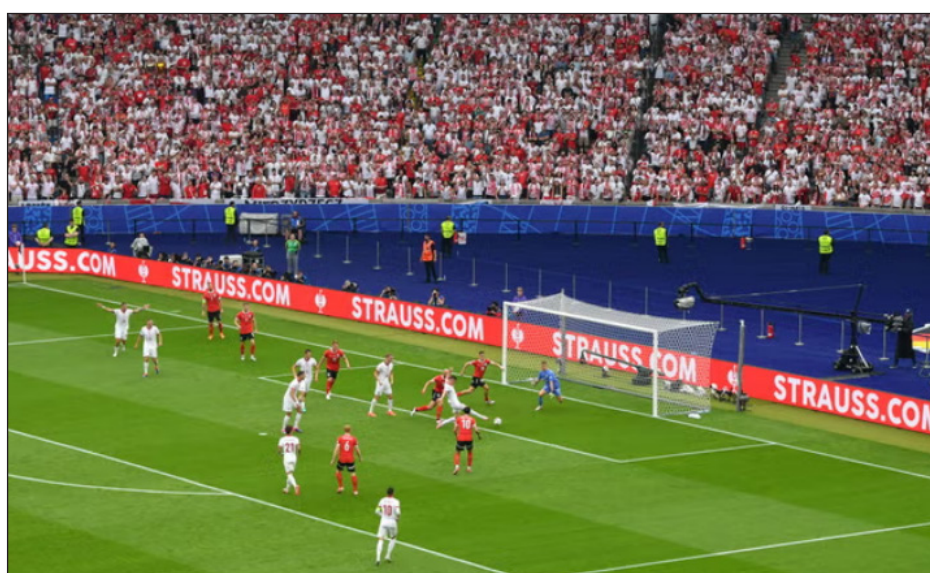


## SLOVAKIA vs UCRANIA



**UN** wega basta balansa pero cu na final, Ucrania a haci grupo E uno basta interesante door di piki 3 punto, ganando di Slovakia 2-1. Cu esaki ta hiba na Rumania, Ucrania y Slovakia na 3 punto cada un. E parti mas peculiar di e grupo aki ta cu Belgica ta na di ultimo luga. Un di e nomber nan mas renombra den e mundo di futbol. Pero nan ainda falta 2 wega, un contra di Rumania y e otro contra di Ucraina. Rumania actualmente na di prome luga y Ucrania na di 2. E ta bay bira un tarea basta dificil pa Belgica. E ta un “must win” den tur su 2 wega nan cu e falta. Pa loke ta Slovakia, nan falta 1 wega contra di Rumania, kende a demostra un wega di nivel halto y cu hopi enfasis pa gana. Tampoco un wega facil. Conclusion di grupo E ta basicamente cu ta depende completamente riba e weganan di e ultimo ronde.

## POLONIA vs AUSTRIA



**TE** ainda e sorpresa di e Euro Cup aki. Austria a bin ta

despleha un wega sin miedo, cu gana pa score y gana cada biaha cu nan a subi veld. Perdiendo apenas pa 1 gol contra di e grandinan di Francia y ayera ganando di Polonia 2-1, ta bisa cuanto gana nan tin di pasa p’e siguiente ronde. Cu e victoria riba Polonia nan a manda nan cas tambe, ya cu Polonia a perde den nan prome wega contra di Hulanda 2-1. Faltando un wega mas contra di Francia, dia 25 juni, bo por imagina cu nan lo duna todo por todo contra di un ekipo cu ainda no a demostra un superioridad riba tereno. Austria lo logra pasa p’e nan prome “knock-out round”? Tur cos ta depende di e resultado di dia 25 juni

## HULANDA vs FRANCIA



**E** wega di e torneo, un wega cu taya pa un final, ta keda 0-0. Hopi t’e oportunidadnan cu Hulanda a crea pero no a concretisa esaki nan den gol. Sin gol, bo no ta gana un partido. Francia, sin Mbappe, debi n’e lesion cu la ricibi den nan prome wega. Un mask a wordo traha specialmente p’e, pero nan a prefera di want’e p’e ultimo wega y no pone mas den peliger.

Hulanda ainda mester enfrenta Austria mientras Francia mester enfrenta Polonia, kende nan ya ta for di e competencia. Ta di spera cu e 2 pais nan grandi y reconoci aki den e mundo di futbol por sigui, pero no por descarta un Austria cu a demostra un nivel haltisimo pa gana.



## Grupo A

14 Juni 2024

Alemania

5-1

Scotland

15 Juni 2024

Hungria

1-3

Suisa

19 Juni 2024

Alemania

2-0

Hungria

19 Juni 2024

Scotland

1-1

Suisa

23 Juni 2024

Suisa

Alemania

23 Juni 2024

Scotland

Hungria

## Grupo B

15 Juni 2024

España

3-0

Croacia

15 Juni 2024

Italia

2-1

Albania

19 Juni 2024

Croacia

2-2

Albania

20 Juni 2024

España

1-0

Italia

24 Juni 2024

Albania

España

24 Juni 2024

Croacia

Italia

## Grupo C

16 Juni 2024

Slovenia

1-1

Dinamarca

16 Juni 2024

Serbia

0-1

Inglaterra

20 Juni 2024

Slovenia

1-1

Serbia

20 Juni 2024

Dinamarca

1-1

Inglaterra

25 Juni 2024

Inglaterra

Slovenia

25 Juni 2024

Dinamarca

Serbia



## Rond di 16

29 Juni 2024 - Wega 38 - Runner up Grupo A vs Runner up Grupo B

29 Juni 2024 - Wega 37 Ganado Grupo A vs Runner up Grupo C

30 Juni 2024 - Wega 40 Ganado Grupo C vs 3de Grupo D/E/F

30 Juni 2024 - Wega 39 Ganado Grupo B vs 3de Grupo A/D/E/F

1 Juli 2024 - Wega 42 Runner up Grupo D vs Runner up Grupo E

1 Juli 2024 - Wega 41 Ganado Grupo F vs 3de Grupo A/B/C

2 Juli 2024 - Wega 43 Ganado Group E vs 3de Grupo A/B/C/D

2 Juli 2024 - Wega 44 Ganado Grupo D vs Runner up Grupo F



Stimami. Sterilisami.

## REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA  
CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI  
STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN  
MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
[WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)





Kwart Final		
5 Juli 2024 - Wega 45 - Ganado Wega 39 vs Ganado Wega 37		
5 Juli 2024 - Wega 46 - Ganado Wega 41 vs Ganado Wega 42		
6 Juli 2024 - Wega 48 - Ganado Wega 40 vs Ganado Wega 38		
6 Juli 2024 - Wega 47 - Ganado Wega 43 vs Ganado Wega 44		

Semi Final		
9 Juli 2024 - Wega 49 - Ganado Wega 45 vs Ganado Wega 46		
9 Juli 2024 - Wega 50 - Ganado Wega 47 vs Ganado Wega 48		

Final		
14 Juli 2024 - Ganado Wega 49 vs Ganado Wega 50		



Grupo D		
16 Juni 2024		
Polonia	1-2	Hulanda
17 Juni 2024		
Austria	0-1	Francia
21 Juni 2024		
Polonia	1-3	Austria
21 Juni 2024		
Hulanda	0-0	Francia
25 Juni 2024		
Hulanda		Austria
25 Juni 2024		
Francia		Polonia

Grupo E		
17 Juni 2024		
Rumania	3-0	Ucrania
17 Juni 2024		
Belgica	0-1	Slovakia
21 Juni 2024		
Slovakia	1-2	Ucrania
22 Juni 2024		
Belgica		Rumania
26 Juni 2024		
Slovakia		Rumania
26 Juni 2024		
Ucrania		Belgica

Grupo F		
18 Juni 2024		
Turkia	3-1	Georgia
18 Juni 2024		
Portugal	2-1	Czech R
22 Juni 2024		
Georgia		Czech R
22 Juni 2024		
Turkia		Portugal
26 Juni 2024		
Georgia		Portugal
26 Juni 2024		
Czech R		Turkia





## Grupo A

20 Juni 2024		
Argentina	2-0	Canada
21 Juni 2024		
Peru	0-0	Chile
25 Juni 2024		
Chile	---	Argentina
25 Juni 2024		
Peru	---	Canada
29 Juni 2024		
Argentina	---	Peru
29 Juni 2024		
Canada	---	Chile

## Grupo B

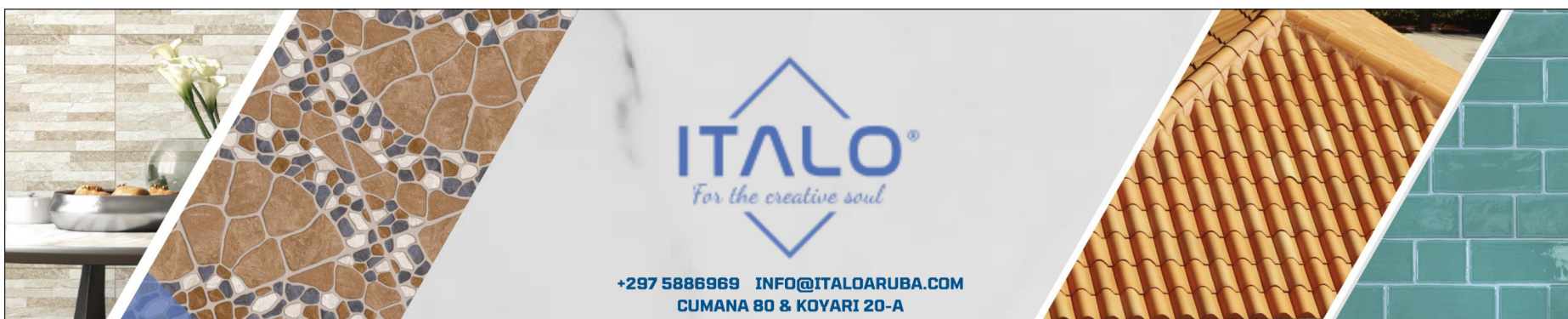
22 Juni 2024		
Mexico	---	Jamaica
22 Juni 2024		
Ecuador	---	Venezuela
26 Juni 2024		
Venezuela	---	Mexico
26 Juni 2024		
Ecuador	---	Jamaica
30 Juni 2024		
Mexico	---	Ecuador
30 Juni 2024		
Jamaica	---	Venezuela

## Grupo C

23 Juni 2024		
Merca	---	Bolivia
23 Juni 2024		
Uruguay	---	Panama
27 Juni 2024		
Panama	---	Merca
27 Juni 2024		
Uruguay	---	Bolivia
1 Juli 2024		
Merca	---	Uruguay
1 Juli 2024		
Bolivia	---	Panama

## Grupo D

24 Juni 2024		
Brazil	---	Costa Rica
24 Juni 2024		
Colombia	---	Paraguay
28 Juni 2024		
Paraguay	---	Brazil
28 Juni 2024		
Colombia	---	Costa Rica
2 Juli 2024		
Brazil	---	Colombia
2 Juli 2024		
Costa Rica	---	Paraguay





## COPA AMERICA 2024

# Argentina vs Canada

E prome wega entre e campeon nan di 2022 Argentina contra di e debutantenan Canada. Un bon comienso pa Canada, cu a pone un bon defensa contra di Brazil, sigur den e prome tempo. Pero poco poco Argentina a keda yena cerca y asina a logra score 2 gol y



hiba e victoria contra di Canada.

Un partido hopi anticipa. Hopi cu kier wak Lionel Messi, kende lo ta su ultimo participacion den un Copa America y poco poco bisando ayo n'e mundo activo di futbol. Messi cu sigur 2 oportunidad facil pa por a hinca gol, no a logra esaki, pero a yuda asisti pa su ekipo gana y segura nan prome 3 puntonan.

Canada sigur a duna un bista di kico por spera di nan, no mester balota nan, y ta keda pa wak kico nan lo haci den nan siguiente weganan. Canada y Argentina ta den grupo A, hunto cu Peru y Chile. Chile conoce den e mundo di futbol, Peru buscando cada biaha pa subi e ranking di futbol den Sur America.



Beauty Bar  
*by Jen*

**+297 730 1486**  
SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



## Beauty Bar

P.M.U & LASH ARTIST

## By JEN

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading*  
*♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination*  
*♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen



# Ryan Garcia suspendi pa un año despues di a test positivo pa PED



E strea di boxeo Ryan Garcia a keda suspendi pa un año despues di a test positivo p'e substancia uza pa mehora rendimento 'ostarine'. E Comision Atletico di Estado di New York a anuncia e suspension, cu ta retroactivo n'e victoria di Garcia riba 20 di april riba Devin Haney. E victoria aki a keda anula na un 'no-contest'.

Garcia, di 25 año, tambe a perde su compensacion financiero (purse) di \$1.2 miyon y a ricibi un multa di \$10.000. A pesar di su ganashi general mas grandi, e compensacion oficial ta loke e lo perde. E suspension lo termina riba 20 di april 2025, si García pasa testnan di droga limpi den futuro.

Devin Haney, kende a enfrenta Garcia den e pelea disputa, a expresa alivio p'e fayo. *"E hecho t'e hecho, y e no tabata riba mesun condicion"*, Haney a bisa ESPN. *"Mi ta contento cu mi por a ricibi husticia. E experiencia aki lo haci mi mas fuerte."*

Abogado di Haney, Pat English, a reconoce e severidad di e castigo di Garcia y a señala cu e no tabatin precedente. Haney, kende nunca a wordo 'knocked down' den su 31 pelea profesional anterior, a wordo 'knocked down' varios biaha pa Garcia, kende despues a descubri cu el a obtene un ventaha inhusto.

E Comision Atletico di Estado di New York a enfatisa su compromiso pa mantene e integridad di e deporte. *"E*

*comision lo sigui exige di e atleta e standard profesional mas halto"*, nan a bisa.

E ekipo di Garcia ta mantene su inocencia, afirmando cu nunca intencionalmente el a tuma un substancia prohibi. *"Ryan, cu su team legal, a resolve e problema aki y ta mantene firmemente su berdad: nunca intencionalmente el a tuma ningun substancia prohibi"*, Team Garcia a declara.

E suspension di García ta agrega n'e retrospectonan di su carera, incluyendo un dispidimento di 15 luna pa motibo di problema di salud mental y cirugia di man. Su ultimo victoria oficial tabata na december contra Oscar Duarte, despues di e unico derota di su carera contra Gervonta Davis na april 2023.

Ostarine, pa cual Garcia a test positivo, ta prohibi p'e Agencia Mundial Anti-Dopahe y ta conoci pa promove crecemento muscular, perdida di vet, resistencia y recuperacion. Boxeadonan anterior manera Lucian Bute y Amir Khan tambe a enfrenta sancion pa uza e substancia.

A pesar di e controversia, e ekipo di Garcia ta keda optimista, keriendo cu fanaticonan lo corda su accion contra Haney como un masterclass, hasta ora su suspension ta sirbi como un recuerdo di e reglanan anti-doping estricto den deporte.



## Landado Frances Rafael Fente-Damers ta lesiona su schouder

E landado Frances Rafael Fente-Damers a celebra su prome clasificacion olimpico cu tanto entusiasmo cu el a causa un lesion inespera. E hoben di 17 aña a yega di dos den e final di 100 meter estilo liber n'e Campeonato di Francia na Chartres riba diamars, sigurando su luga p'e Weganan Olimpico na Paris. Sinembargo, su celebracion exuberante, cu a implica dal e awa, a resulta den un dislocacion di su schouder.

Despues di su impresionante actuacion, registrando 48.14 seconde tras di Maxime Grousset su 47.33 seconde, Fente-Damers a wordo mira trociendo su cara di dolor y despues a wordo fotografia cu su brasa den un sling. E medio Frances L'Equipe a confirma e dislocacion di su schouder.

Grousset, e ganado di e carera, a expresa su preocupacion pa su compañero landado. *"Mi ta spera cu e ta bayendo bon pasobra nos ta warda riba dje p'e relevo", "E ta un tiki loco, p'esey e ta bon. E no tin miedo di nada y mi ta kere cu e lo progresa."*



A tuma contacto cu e Federacion Frances di Natacion pa haya mas detaye tocante e lesion di Fente-Damers y su potencial pa recuperacion.

Na comienso di e aña aki, Fente-Damers a priminti di landa y studia na Universidad di Texas bou di guia di e entrenado renombra Bob Bowman. E Weganan Olimpico na Paris, cu lo cuminsa dia 26 di juli, lo mira e eventonan di natacion cuminsa e siguiente dia. E ekipo Frances tin speransa den e recuperacion rapido di Fente-Damers, specialmente considerando e eventonan di relevo.



## COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



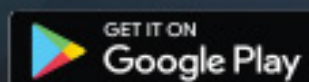
FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

📞 787-999-3292

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

### DOWNLOAD OUR APP





# Willie Mays honra na Rickwood Field

Mientras cu St. Louis Cardinals ta vence San Francisco Giants



E voz iconico cu a anuncia: “Awor batiendo: Number 24, Willie Mays”, a pone e multitud di 8.332 persona na Rickwood Field riba pia ayera. E stadion a keda keto mientras e bida y carera di Willie Mays, cu a fayece na edad di 93 aña, tabata ser nara door di e speakernan.

Mays su presencia a keda sinti durante henter anochi ora cu St. Louis Cardinals a vence San Francisco Giants 6-5 den e prome wega di temporada regular di MLB na Rickwood Field. A pesar di su ausencia fisico, Mays tabata omnipresente, specialmente ora su yiu, Michael, a uni cu Ken Griffey Jr. y e yiu homber di Mays, Barry Bonds, riba veld prome cu e prome lansamento.

“Laga mi scucha bo!” Griffey a anima, provocando un ovacion largo y emotivo di e multitud. E hardinero di Giants, Mike Yastrzemski, a nota e emocionnan palpabel y a describi nan como “real, y poderoso.”

E impacto di Mays tabata visibel tur caminda: su Number 24 tabata pinta tras di e plato di home, reflehando riba t-shirtnan di color oranje briyante bisti p’e multitud ‘sold-out’. Su cuadra di Hall of Fame a muda temporalmente for di Cooperstown pa Birmingham, cu ex-hugadonan manera

Bonds, Griffey, Derek Jeter y Reggie Jackson presentando nan respet.

E Manager di Giants, Bob Melvin, a tene un reunion di ekipo pa honra e legado di Mays, recordando su impresionante prome encuentro cu Mays na 1986. Melvin a comparti e conseho simpel pero profundo di Mays riba conecta homerun a pesar di e biento desafiante na Candlestick Park.

E spirito di e “Say Hey Kid” a infundi e festividadnan, cu e imagen di Mays y su dichonan decorando e muralnan. Ambos ekipo a bisti “Mays 24” patch riba nan uniform retro di e Liga Negro, celebrando nan alegria y pasion pa baseball.

Mays su yiu homber, Michael, tabata rondona di fanaticonan ansioso pa tende mas storia tocante e miembro stima di e Hall of Fame. “Si tabat’in un manera riba tera cu mi tata por a bin aki, lo mi hasi’e”, Michael a bisa e multitud. “Haci tur e zonido cu bo por. Lag’e scucha bo; e ta scucha.”

Mays su influencia a estende mas aleu di baseball, tocando bida di tur cu a mir’é hunga of experiencia su spirito amabel. Su legado ta keda, specialmente na Rickwood Field, e luga cu semper el a yama cas.



# MEDIO AMBIENTE

## Union Europeo ta haci replica virtual di ocean pa cura lama

**UNION** Europeo ta fabricando replica virtual di e Tera pa conoce miho e planeta y anticipa e efectonan di e cambio climatico. Y a yega turno n'e oceannan, cu su misterioso profundidadnan cu ta dispone di un morocho digital pa sostene e cientificonan marino, pronostica desaster natural of satisface e curiosidad di e ciudadanonan.

“Nos ta hacie pa proteha y restaura salud di nos oceannan. Solamente si nos compronde bon nos por proteha nan,” e comisario Europeo di Innovacion y Investigacion, Iliana Ivanova, a bisa diahuebs den e presentacion di e Morocho Digital di Ocean di Union Europeo.

E proyecto cu awo a sali na cla, ta conta cu hopi musculo computacional, respalda cu 10 milyon euro di e fondonan comunitario pa cree y otro 15 milyon pa aña pa evolucion'e.

Su tarea ta consisti di traslada e hermentnan di modelisacion digital di vanguardia n'e ecosistemanan di awa salo pa yuda e academiconan, e piscadonan of e politiconan, cu ciencia y dato.

El a ranca sali na 2022 y el a caba di cuminsa cu su prome mundo submarino piloto. Dentro di un aña e lo a yega n'e escala planetario, ainda den fase di prueba y e trabao lo mester completa pa 2030.

“E ta diseña pa siña, evoluciona,” e comisario a subraya, cu a anima e ciudadanonan pa drenta den e mundo acuatico ey, construi for di pakete di dato (<https://dive.edito.eu/>).

### Alga, plastic y tortuga

E aplicacionnan di e sistema ta asina varia manera cu uno por imagina, for di yuda e ostricultornan Irlandes pa sa con pa mehora e condicionnan di e litoral pa faborece e aumento di cocolishi te preserva miho e costanan turistico di Islas Baleares. E oceanografo Belga di Mercator Ocean International Simon Von Gennip, a splica cu el a crea un aplicacion pa combati plastic marino, cu ta ocupa un superficie ekivalente na Belgica den lama y e proyeccionnan ta mostra cu e mantel di sushi lo duplica su extension pa 2030.

“Nos por simula e caminda di plastic una bes den oceano,” e científico a comenta riba e herment pa rastrea e sushi cu e sernan humano ta tira den lama y pronostica su comportacion a base di e mareanan, biento of e corientenan submarino.

E 40% di e poblacion mundial ta biba den e zonanan costero y su degradacion lo implica un empeoramento den su condicionnan di bida, ta premira cu a sirbi e instituto científico Aleman Hereon pa proyecta simulacion di sabana di yerba marino cu por sirbi como



barera pa limita e erosion di e litoral y fuera di esey captura CO<sub>2</sub>, e coordinado científico, Kelli Johnson, a splica.

E fotocopia digital di e fondo marino tambe ta permiti simula ola di calor of visualisa interactivamente e dispersion di turtuga hubenil for di diferente beach cu nan a nest y e datonan oceanografico asocia, loke lo sirbi pa compronde miho con e reptilnan aki lo comporta den un ambiente marino cambiante debi n'e cambio climatico y e impactonan antropogenico p'e animalnan aki.

“Nos sa cu nos mester actua urgentemente pa restaura nos oceannan. Nos sa cu nos no sa di e cosnan cu nos mester sa pa actua adecuadamente, e maximo responsabel di e Mision di EU pa restaura nos oceannan y awa, Pascal Lamy, a resumi.

E ex-director general di e Organizacion Mundial di Comercio (OMC), a agrega cu accede n'e conocimiento aki lo hiba varios decada mas cu e tecnologia cu nos tiin ta uzando desde 150 aña pasa.

“Y nos sa cu e lo ta demasiado laat,” Lamy a bisa riba un herment diseña pa yuda preserva e bon salud di e ecosistemanan marino.

### Famia numeroso

E famia di morocho digital di e planeta blauw ta bay creciendo, ya cu e replica oceanico ta sua n'e dos prome copianan virtual terrestre cu e Comision Europeo a presenta dialuna mes pa simula e efectonan di cambio climatico, un suerte di bola di cristal tecnologico cu un precision sin precedente genera danki na supercomputacion y inteligencia artificial.

E proyecto “Destino Tera”, ubica den e centro di dato di e superpc LUMI di e localidad Finlandes di Kajaani, a wordo desaroya desde 2021 cu un inversio inicial di mas di 200 milyon euro, na cual lo agrega otro 168 milyon den e dos proximo añanan.

E modelisacionnan cu e ta genera, lo suministra informacion p'e sectornan mas afecta p'e cambio climatico y lo permiti simula y pronostica fenomeno compleho cu ta afecta agricultura, silvicultura, energia renobabel of e awa.



Leonardo Figaroa:

## Minister Endy Croes drumi riba e ‘langstudeerboete’ cu Gobierno Hulandes lo implementa

**EDUCACION** ta keda e tema mas importante pa mi como un hoben adulto y un estudiante. Pa mi coleganan estudiante na Hulanda dia 20 juni 2024 Minister-kandidaat Bruins a bin Tweede Kamer pa defende e maneho di ‘**langstudeerboete**’. Esaki ta un maneho nobo cu gobierno Hulandes kier implementa cu ta delinea den e ‘**hoofdlijnen akkoord Hoop, lef en Trots**’. Esaki ta forma un problema real pa hopi estudiante di Aruba cu por yega na tarda un tiki mas pa termina nan estudio.

Esaki lo por wordo considera como un boet, pasobra si studiantenan loop uit cu nan studie mas cu un aña, e estudiante aki lo mester paga 3000 mil euro mas, cu ta traduci na 6000 mil florin adicionalmente. Den e plannan di e gobierno nobo tambe ta ser informa cu e colleggeld lo subi na 2530 EU. Cuminsando 2026-2027 e langstudeerboete lo keda implementa. Gobierno Hulandes ta calcula cu e boete aki lo genera 282 miyon EU den caha di gobierno.

E maneho nobo aki ta forma un preocupacion grandi pa nos partido si nos ta mira cu hopi estudiante na momento di yega Hulanda durante nan prome dos semester nan ta opta hopi biaha pa cambia nan estudio y esaki lo por tin implicacion financiero negativo p’e estudiante.

### Lenguahe Hulandes ta bay wordo promovi prome!

Den e acuerdo di gobierno tambe tin un punto menciona cu e ‘verengelsing’, esta cu hopi estudio ta wordo brinda na Ingles lo stop. Gobierno Hulandes kier percura pa mas hopi estudio posibel por wordo brinda den e idioma Hulandes. E argumento di e maneho nobo aki ta cu e ta mucho atractivo pa studiantenan internacional emigra pa Hulanda. Esaki lo presenta un reto mas



p’e nivel di educacion na Aruba. Hopi estudiante tin reto cu e nivel di Hulandes, esaki ta hacie dificil pa studiantenan di Aruba cu den futuro lo kier emigra pa Hulanda pa continua cu nan estudio den un idioma cu no ta facil.

### Mas ‘**numerus fixus**’ lo bira e maneho nobo

Un otro informacion importante ta cu riba cierto educacion y estudio lo tin un maximo cupo disponibel. Aunke ta indica te cu awo cu den e acuerdo di gobernacion esaki lo ta pa studiantenan di exterior, e preocupacion grandi cu nos tin ta cu studiantenan di e region Caribe Hulandes ta enfrenta discriminacion continuamente. Y cu e maneho nobo aki lo por forma un peligro p’e estudiante cu kier sigui profesionalisa su mes.

### Nos proposicion

Enseñansa na man di Minister Endy croes no a ricibi e atencion necesario y evolucion necesario cu vision pa brinda estudiante- y hobennan cu mas oportunidad. Nos ta spera cu e Minister en cuestion por actua di biaha y por cuminsa manda carta riba e preocupacionnan menciona pa garantiza cu e siguiente generacion di studiantenan

no wordo perhudica den futuro. E ta importante pa tin un vision basa riba futuro algo cu e gobiernonan desde nos Status Aparte nunca a tene cuenta cune’le.

Nos vision ambicioso ta pa modernisa e Landsverordening Universiteit van Aruba, amplia e cantidad di facultad y crea un state-of-the art University campus cu lo motiva mas hobennan adulto terminando nan estudio secundario pa sigui profesionalisa nan mes aki na cas.

Pone mas atencion ariba e tema di long life learning y stimula mas ‘deeltijd programma’ p’e grupo di empleadonan cu kier sigui profesionalisa nan mes. Apart di e 248 miyon florin cu nos lo kier pone disponibel pa educacion, nos partido su vision ta pa inclui un 10 miyon adicional pa universidad anualmente na fondo di subsidio.

Educacion nunca por wordo mira manera drispidimento di fondonan publico. Nos gobierno tin un responsabilidad constitucional ancla den articulo I.20 di capitulo uno cu t’e derechonan fundamental. Nos partido kier mira mas fondo wordo buta disponibel den educacion!



Parlamentario Aquannette Gunn (MAS)

# Accion urgente ta necesario p'e crisis den Fisioterapia

**DEN** un carta manda na Minister di Salud Publico Dangui Oduber, miembro di fraccion di MAS, Aquannette Gunn, a remarca cu recientemente el a tuma nota di un comunicado di prensa di AWEMainta titula **“Fenomeno nobo den salubridad: ‘maneho’ activo di lista di espera.”**

E frustracion pa ta riba un lista di espera y e tempo c'un asegurado mester warda pa ricibi servicio di fisioterapia no ta algo nobo. Sinembargo, loke ta haci e situacion pio ta cu tin biaha ni sikiera nan ta ricibi un *“verwijsbrief”* necesario pa pone e asegurado riba e lista di espera ey. Fuera di esey, e asegurado mester tuma contacto cu tur e proveedornan pa verifica ki ora y na unda e por ricibi atencion.

Desde 2008, AZV no a aumenta e cantidad di fisioterapista cu kende nan tin contract, a pesar di e crecimiento significativo di e poblacion den e ultimo 15 aña. Algun fisioterapista contrata ta specialisa solamente den cierto servicionan, loke ta pone un carga adicional riba e otro terapistanan.

Siguientemente Parlamentario Aquannette Gunn ta dirigi e siguiente preguntanan na Minister Oduber conforme articulo III.7 di e Areglo di Estado juncto articulo 59 di e Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba:

1. Minister por comparti un skema cu Parlamento cuanto fisioterapista tin un contracto cu AZV desde 2008 te awe cu su persona tin e cartera di Salud Publico?

2. Minister por informa Parlamento kico t'e formula (maneho) cu AZV ta aplica pa delinea cuanto fisioterapista tin mester pa brinda e servicio n'e aseguradonan? Saliendo for di e punto di bista cu e poblacion a crece substancialmente, pero e cantidad di e fisioterapista contrata a keda mescos.

3. Minister por confirma of refuta cu cada fisioterapista por duna x cantidad di

sesion di fisioterapia pa aña y ta keda na su discrecion con e ta atende cu e cantidad (pues ki invulling e ta dun'e)?

4. Si contesta 3 no ta veridico con e ehecucion di e trabou di fisioterapista tin cu keda ehecuta conforme e acuerdo entre AZV y e fisioterapista riba base anual?

5. Si contesta 3 ta veridico con e ehecucion di e trabou di fisioterapista tin cu keda ehecuta conforme e acuerdo entre AZV y e fisioterapista riba base anual?

6. Minister por comparti cu Parlamento un contract(anonimisa) entre AZV y un fisioterapista?

7. Minister por confirma na Parlamento si t'e caso cu tin un cantidad di fisioterapista riba lista di espera pa varios aña caba pa por haya un contract cu AZV?

8. Si e contesta riba pregunta 7 ta positivo, Minister por comparti cu Parlamento cuanto fisioterapista tin riba e lista di espera y for di ki aña nan number ta aparece riba e lista?

9. Minister por informa Parlamento kico t'e procedura cu AZV ta sigui nan momento di tin cu scoge un di e fisioterapista for di e lista di espera? Ki criterionan AZV ta atene su mes na dje?

10. Minister por informa Parlamento si e escogencia ta ser haci na un forma obhectivo y priorisando nos yiunan di tera cu a studia na Hulanda y cu a opta pa bolbe nan pais pa aporta na nos Salud Publico? Y sin papia mes di e debe di estudio cu nan tin di paga!

11. Minister por elabora den detaye na Parlamento teniendo na cuenta e maneho stipula pa su persona kico por t'e motibo(nan) cu AZV no a/ta percura pa amplia e cantidad di contract cu fisioterapistanan p'asina mitiga e lista y tempo di espera frustrante cu nos asegurado tin cu pasa door di dje?

Considerando e skema di e costonan di atencion medico di AZV, por conclui cu e asignacion presupuestario p'e gastonan di fisioterapia ta un di esunnan mas limita.

Ta logico cu ora un asegurado ta ser referi na un fisioterapista, ta pasobra su dokter di cas of ciruhano, basa riba diagnostico y e dolor of e proceso postoperatorio di e pashent, ta wordo considera necesario p'e ricibi fisioterapia. Ta di conocimiento publico cu tin fisioterapista cu tin nan propio praktijk y por proporciona e servicio aki, pero e asegurado mester paga pa ricibi esaki.

E cantidad di sesion necesario di fisioterapia no ta uniforme pa tur, miho bisa, no tur persona ta rekeri e mesun cantidad di sesion. Y e aspecto mas crucial ta cu e gran mayoria di esunnan cu mester di e servicio aki ta pertenece n'e parti di nos comunidad cu no tin e recursonan financiero pa paga sesion priva c'un fisioterapista. Un persona cu e medionan financiero pa haci esaki no lo hay'e frustra ni lo sigui e procedimiento aki, sino probablemente lo busca un fisioterapista priva.

12. Minister por informa Parlamento kico su persona den calidad di Minister lo haci pa mehora e servicio aki y berdaderamente percura pa tur asegurado cu tin mester di fisioterapia por haya e atencion medico optimal y no mane e ta awo, unda practicamente e asegurado tin cu mendiga pa ricibi atencion medico? Pues AZV t'e organo cu ta ehecuta y t'esun cu ta cera e contractnan, pero AZV su maneho di ehecucion mester ta den corelacion cu esun di Minister!

Ta importante pa subraya cu parlamentario Aquannette Gunn a expresa e preocupacionnan aki y a enfatisa e necesidad urgente p'e Ministerio di Salud Publico elimina e listanan di espera interminabel aki p'e atencion medico na Aruba. P'esey e ta eherciendo su derecho pa obtene claridad riba e tema specifico aki di e servicionan di fisioterapista.



# Minister Maduro di Finansa ta amplia riba su biahe reciente pa Merca

Pa reuni cu inversionistanan riba e mercado internacional di capital

**DEN** e biahe reciente pa Merca, Minister Maduro di Finansa hunto cu su ekipo financiero, a reuni cu inversionistanan riba e mercado internacional di capital, pa asina por prepara pa emision di bono internacional di Aruba pa por refinancia e debe di Aruba cu ta madura den aña 2024. Den e proceso aki Minister Maduro ta wordo asisti p'e banconan internacional Santander y Citi.

E mandatario a reuni cu 12 inversionista institucional den 5 diferente ciudad na Merca, den cual ta figura companianan di seguro, fondonan di inversion, fondonan di pensioen y companianan cu ta maneha capital grandi. Nan tur ta inversionista grandi y conoci riba e mercado internacional di capital cu a mustra hopi interes pa inverti den bononan internacional di Aruba.

Minister Maduro y su ekipo a percura pa duna un presentacion amplio di e ultimo desaroyo economico y financiero di Aruba, den cual a brinda informacion di e recuperacion economico y financiero, e maneho di debe, e reforma cu ta tumando luga den cuadro di e Landspakket, e plan di Aruba pa atende cu retonan financiero di cambio climatico, informacion riba e inversionnan cu ta tuma luga y ta duna bista riba e rendimiento financiero di e companianan estatal Aruba.



Minister Maduro di Finansa ta enfatisa cu e bishita aki na inversionistanan institucional na Merca, ta den cuadro di e maneho di debe di Aruba den cual ta refinancia debenan cu ta madura den aña 2024. Dus e emision cu Aruba lo haci proximamente no ta pa crece debe, sino pa refinancia esaki. E dede di Aruba mes lo bolbe baha den aña 2024, ya cu e placa di e surplus den presupuesto 2024 tambe ta bay pa paga e debe di nos Pais.

E mandatario ta satisfecho cu e resultado di e biahe. E storia di Aruba a wordo bon ricibi y tin interes p'e emision. Awo lo sigui p'e proximo paso, cu ta haya autorisacion di Consejo di Minister di Reino basa riba articulo 29 di Statuut di Reino Hulandes, pa asina por inicia e transaccionnan.



**Bin bishita nos y probecha!**

Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 - 5653466  
E-mail: info@carlymar.com



Setty Christiaans-Yarzagaray a splica e proceso di preparacion pa IPKO

# Parlamentario ta critica sin cu ta aporta na programa di IPKO, manera Mansur

**PARLAMENTARIO** di Fraccion di MEP, Setty Christiaans-Yarzagaray a duna un declaracion y a splica e proceso di preparacion pa reunion di IPKO y ta reacciona tambe riba parlamentario Sr. Miguel Mansur.

El a expresa na prome luga cu IPKO ta un reunion interparlamentario y ta importante pa comunidad sa con e parlamentarianan ta prepara pa asisti n'e reunion aki ya cu por a ricibi cierto reaccion y a sigui entrevistanan durante e simannan cu a pasa di diferente colega den parlamento y di oposicion como tambe 'feedback' di comunidad puntrando si ta berdad cu e reunionnan aki a bay asina malo. P'esey ta haya importante pa splica comunidad kico precies IPKO ta. IPKO (Interparlementair Koninkrijksoverleg) ta un reunion entre Parlamentarionan di Corsou, St. Maarten y Aruba hunto cu miembronan di Eerste y Tweede Kamer di Hulanda.

Di antemano, como miembronan di parlamento, e miembronan di e comision CKABB (Commissie Koninkrijksaangelegenheden en Buitenlandse Betrekkingen) ta reuni pa atende cu puntonan y temanan cu lo kier wordo trata na Hulanda den forma conhunto, como temanan cu ta desea pa wordo poni ariba agenda, a remarca.

Christiaans-Yarzagaray a sigui bisa cu den diferente ronda di reunion di preparacion pa IPKO tur miembro, tambe di oposicion, ta trece topiconan ariba mesa. Casi tur punto cu a wordo treci dilanti, a wordo poni ariba agenda di IPKO, e parlamentario a remarca. Puntonan manera fondonan di Union Europeo, salud mental (GGZ), calculacion di 'Armoedegrens', criminalidad y corrupcion y problemanan cu nos studiantenan ta encontra na Hulanda, entre otro.

A enfatisa riba e echo cu e colega cu a indica cu cos no a bay bon na Hulanda ta Sr. Miguel Mansur. *"Mi kier a bisa esaki categoricamente. Si bo kier aporta y papia y critica, participa n'e reunionnan di preparacion tambe. Pasobra señor Mansur, bo n' bin ni un di e reunionnan aki. Bo n' atende ni un di e reunionnan di preparacion. Bo n' yega mesora n'e reunionnan tampoco, manera reunion di Raad van State prome cu IPKO ni tripartiet. Pero bo kier duna un refleho na comunidad cu e reunionnan aki ta bay malo, cu e reunionnan aki, por ta pa bo, n' tin ningun aporte. Pero bo t'ey prome den avion si. Pero bo t'e prome cu a bula bay Hulanda si y bo n' ta atende tur e reunionnan. Bo n' ta bin prepara",* Christiaans-



Yarzagaray a vocifera.

Mansur no mester critica sin cu a aporta pa yega na solucionnan. *"Paso si nos t'ey como politiconan nobo, simplemente pa critica so, nos n' ta aporta y nos n' ta engrandec e calidad di Parlamento ni di nos mes como un simpel ciudadano di nos comunidad".*

E parlamentario a finalisa bisando cu esey t'e forma con IPKO ta wordo prepara y esaki t'e manera cu Parlamento mester informa pueblo dicon e cosnan aki ta wordo organisa.



# Minister di Turismo y Salud Publico ta contento pa yama bon bini na “Island Fest Aruba” na San Nicolas

**MINISTER** di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta contento pa yama bon bini na “Island Fest Aruba” na San Nicolas. Durante un conferencia di prensa diaranson ultimo, Minister Dangui Oduber a invita nos bishitante y localnan pa bin experiencia e cultura, arte, gastronomía y música local n’e festival aki.

Island Fest Aruba ta un celebracion inolvidabel pa nos bishitante y localnan, unda nan por bin experiencia e esencia di “Zjeito”. Esaki t’e manera nos localnan ta biba, mientras conectando cu e hospitalidad di nos hende nan Arubano. E festival aki ta un evento unda tur persona lo explora nos herencia, gosa di nos tradicionnan y descubri pakico Aruba ta conoci como **‘One Happy Island’**.

Minister Dangui Oduber ta contento cu e festival aki lo tuma luga tur ultimo diaranson di luna den e districto di San Nicolas. San Nicolas ta considera como e capital di cultura, y lo tin e honor di host e evento principal aki cu ta celebra Aruba su herencia y alabes ta famoso pa su murayanan yena cu artenan colorido.

Island Fest Aruba lo tin un lineup diversifica di música bibo, mustrando e herencia musical di e isla. For di e ritmonan contagioso di música tradicional Arubano, manera tumba y calypso. E festival ta promete di tin un variedad di bendedoran di cuminda, artesanía y mucho mas.

Como Minister di turismo y salud publico e kier felicita ful e team di Island Fest Aruba pa continua cu e evento aki cu semper tabata exitoso y ta invita ful Aruba pa bin disfruta di nos música, arte y cumindanan local dia 26 di Juni.

Hunto ban demostra e hospitalidad di nos hendenan y kico ta haci Aruba un hoya den Caribe.



**PROGRAM**

**JUN 26**

6:45-7:15	Tipico
7:30-8:00	Historical Show
8:00-8:55	Joyride Band
9:00-10:00	Tsunami
10:00	Closing

Ministry of Tourism and Public Health



VUT ta habri pa empleadonan publico!

## Por entrega peticion pa baha cu VUT te cu dia 5 di augustus 2024



**DIAHUEBS** mainta durante un conferencia di prensa di Gobierno, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a elabora riba e tema di VUT, y kico en realidad un persona cu aplica p'esaki tin derecho riba dje.

Prome Minister a indica cu e VUT a wordo habri dia 3 di Juni 2024 y lo sera 5 di Augustus 2024. Empleadonan publico cu tin deseo di bandona servicio di gobierno y ricibi un entrada pa un maximo di 3 aña por aplica pa bin na remarke pa baha cu VUT.

E peticion mester wordo entrega prome cu dia 5 di Augustus, na unda tambe mester indica ki tempo, prome cu 1 di mei 2025, lo desea di bandona servicio.

### Kico un persona lo haya durante e 3 añanan di VUT?

Empleadonan cu tin mas di 10 aña den servicio, ta haya un total di 3 aña di entrada. P'esnan cu tin menos di 10 aña, VUT tambe lo ta disponibel, pero e total di aña pa haya entrada ta cambia. Pa informacion riba esaki por tuma contacto cu Departamento di Recurso Humano (DRH).

### Suma di e VUT uitkering

P'esnan cu lo haya entrada pa 3 aña, lo haya e prome aña 90%, e di dos aña 80%, y di tres aña 70% di e ultimo salario cu e persona tabata tin prome cu el a bandona servicio di gobierno. Gobierno tambe lo tuma na cuenta, e "vakantie uitkering", e toelagenan existente y e premie di AOV/AWW y AZV.

### Acuerdonan cu ta keda vigente

Durante cu e persona ta ricibiendo su VUT, ta keda na remarke gratificacion pa añanan di servicio, cuido medico, pensioen ta sigui core, y den caso di morto di e persona, e uitkeringnan cu normalmente lo wordo duna, lo wordo duna tambe.

### Acuerdonan cu lo cancela na momento di baha cu VUT

Durante e temporada di VUT, e persona no lo tin derecho mas na aumento di salario y/of periodiek, dianan di vakantie y/of dianan di ATV, y indexering. Tambe si un persona aplica pa baha cu VUT, e persona no lo por drenta den ningun forma, servicio di gobierno, ni lo por traha como un "publieke rechtspersoon", p'e siguiente 5 añanan.

*"Mi kier a enfatisa cu tin un procedura p'esnan interesa den aplica pa VUT, y esaki no ta den man di ningun minister. Unabes e peticion drenta e lo wordo evalua pa un comision cu ta consisti di e director di e departamento bou kende e persona ta traha, y e director di e compania. E decision pa honra e peticion aki lo wordo tuma, teniendo na cuenta cu si e departamento lo por sigui draai eficazmente sin e vacatura aki, mirando cu e posicion di e persona cu bay cu VUT, no lo por reemplasa"* Prome Minister a splica.

Pa cualkier informacion tocante VUT, por tuma contacto cu DRH na 522-9999 of e-mail [vut@drh.gov.aw](mailto:vut@drh.gov.aw). Tambe lo por haya informacion riba e portal di HR.



Finalisacion exitoso di IPA Minor:

## Globalization, Diversity, Multilingualism & Education

**NOS** ta sumamente contento pa anuncia cu 17 estudiante di Hogeschool Arnhem y Nijmegen (HAN), Katholieke Pabo Zwolle (KPZ) y IPABO di Amsterdam y Alkmaar a completa exitosamente e IPA minor titula International Minor Globalization, Diversity, Multilingualism & Education cu un balor di 30 EC.

E programa a consisti di varios tayer, training, excursion, stage na scol basico of scol secundario si nan ta studia un materia specifico den scol secundario, manera biologia, geografia, Hulandes of matematica. Tur estudiante di minor a finalisa nan semester cu presentacion di un investigacion practico cu nan a haci den enseñansa na Aruba.

- Teun van de Sande: Toetsen in eigen taal
- Eva Schouten en Rens ten Hove: Bewegend leren
- Zhaisky Kock en Elizabeth Helder: Translanguaging
- Chloë Ruiz: Studievaardigheden
- Lucas Berg: Vermenigvuldigen en delen met het handelingsmodel
- Daphne Brouwer: Omgaan met werkdruk
- Ellen Metselaar: Lezen met begrip
- Inge Knol en Robin Oosterwijk: Coöperatieve werkvormen
- Maaike Magielse: Leesmotivatie
- Lotte Koers: Klankgebaren
- Tess Waag: Leesmotivatie
- Iris Westerveld: Bewegend leren
- Katja Roga: Grammatica strategiën voor Arubaanse leerlingen

Nos ta felicita tur estudiante cu nan logro y nos ta desea nan hopi éxito den nan aña di finalisacion di estudio.

Ademas, nos kier menciona specialmente e tres participantenan Arubiano di HAN: Chloë Ruiz, Zhaisky Kock y Elizabeth Helder, cu a pasa nan practica na Colegio Nigel Matthew y nan dedicacion pa e comunidad y trabou boluntario!

Nos ta gradici e scolnan di practica y e guianan di Rosario College, Schakel College, Mon Plaisir basisschool, Paulus School y Colegio Arubano.

Pa mas informacion tocante International Minor por tuma contacto cu Gregory Goedgedrag MSc., Coordinador di International Office di IPA, na [gregory.goedgedrag@ipaaruba.com](mailto:gregory.goedgedrag@ipaaruba.com) of cu

International Officer pa Hulanda y Belgica, Ingrid Captain MSc., na [ingrid.captain@ipaaruba.com](mailto:ingrid.captain@ipaaruba.com)





# E compromiso di Gobierno ta pa sigui trece estabilidad y prosperidad den tur hogar na Aruba



**PROME** Minister Evelyn Wever-Croes na clausura di e Conferencia di Prensa di 20 di juni, a elabora riba e compromiso cu Gobierno di Aruba tin cu e pueblo.

## Economia den pleno recuperacion

Prome Minister a indica cu ya pa un tempo caba Aruba ta den pleno recuperacion. A pesar cu e pandemia a afecta Aruba su economia considerablemente, Gobierno a compromete su mes pa saca Aruba for di e crisis y a cumpli. E siguiente paso tawata pa stabilisa e pais, cual tambe Gobierno a cumpli cun'e.

## Turismo den crecimiento constante

Turismo ta bayendo enormemente bon y basa riba cifranan cu Minister di Turismo Dangui Oduber a presenta ultimamente, luna di mei tawata otro luna hopi positivo. Danki na esey e economia di Aruba ta creciendo ya pa tres año consecutivo na un forma abrumador despues di pandemia.

## Desempleo a baha considerablemente

Crecimiento di economia ta crea cuponan di empleo y cu esaki e desempleo na Aruba a baha na e cifra di mas abou den 20 año. Esaki ta debi tambe na e bon trabou y esfuerzonan haci door di sector concerni, manera e job fair cu ta wordo organisa cada año y sigur e programa di Enseñansa pa Empleo cu ta duna cursonan y asina prepara e trahadonan adecuadamente. Tur esaki ta yuda cu mas hende por yega na un trabou y ta bon prepara.

## Operation Command Center

E seguridad di pais Aruba ainda ta na prome luga den e region. E apertura dia 21 di juni di e Operation Command Center na Savaneta lo bay yuda mas ainda pa tene Aruba sigur.

## Importancia Aprobacion Presupuesto Supletorio 2024

Gobierno a compromete su mes cu e año aki e prosperidad lo wordo sinti den cada skina di nos pais, den e cartera di cada ciudadano y esey tambe Gobierno ta bin ta haciendo. E Presupuesto Supletorio 2024 lo wordo trata e simannan venidero. Si Parlamento aproba esaki, lo mira empleadonan publico y di enseñansa bay dilanti den salario, pensionadonan cu ta haya reparatietoeslag lo tin aumento di entrada y trahadonan di fundacionnan subsidia door di Gobierno lo bay dilanti den salario. Mescos p'esnan cu ta haya gehandicaptent uitkering lo bay dilanti den entrada y trahadonan den sector priva cu un salario di menos di 2500fl pa luna y ta haya reparatietoeslag tambe lo tin aumento den nan entrada.

*"Tur esaki ta parti di e estabilidad y prosperidad cu nos Gobierno ta busca pa Aruba, pa cada ciudadano riba e isla aki. Esey ta e compromiso cu nos a haci y nos ta cumpliendo. Ainda nos no ta caminda cu nos kier ta pero nos ta logrando si",* Prome Minister a accentua.

**BREAKFAST LUNCH**  
**JUNGLE**  
Cafe

**COME IN WE'RE OPEN**

**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**

Designed by **@junglecafe**



Minister Geoffrey Wever:

## Seminario di “Poder Financiero: E Caminda Pa Bo Cas”

**AWE**, 22 di juni 2024, lo tuma luga e seminario “**Poder Financiero: E Caminda pa bo Cas**”. E seminario aki ta un colaboracion entre Fundacion Plan di Bida, Bold Properties y e Ministerio di Asuntonan Economico.

Lo enfoca riba e proceso y rekisitonan pa yega na un cas na Aruba, ‘un topico sumamente importante pa empoderacion financiero di nos comunidad’, segun Minister Geoffrey Wever, kende tambe lo ta presente durante e presentacion. E seminario lo tuma luga na Renaissance Convention Center, cuminsando pa 8:30 di mainta.

E seminario aki tin como meta pa empodera nos comunidad cu informacion valioso referente e derecho cu nos tin di por bira doño di nos mesun cas. Conocemento ta necesario pa maneha e rekisitonan efectivamente pa por ehempel; cualifica pa un prestamo hipotecario a base di rekisitonan comun. Tambe tin otro costonan mara na rekisitonan cu mester ta consciente di nan, asina un persona por presupuesta y planifica miho pa su futuro inversion.

Minister Geoffrey Wever ta contento di por a contribui pa por haci e seminario aki pa por sigura cu e ta gratis. E ta toca un tema asina importante; educacion financiero. Esaki ta un prioridad di maneho di Minister Wever, y e Ministerio di Asuntonan Economico ta haci diferente actividadnan dirigi pa stimula pa nos hendenan ta mas consciente ora di tuma decision financiero na nan beneficio.

E seminario lo conta cu e presencia di diferente oradornan distingui, incluyendo notarionan Theodore Johnson y Ralph Yarzagaray, analista financiero, realtors, y un representante di un banco local cu lo splica e proceso pa aplica pa un hipoteca (mortgage). Tambe lo tin un representante di DIP cu por brinda informacion di parti di gobierno riba rekisito-, gastonan anual, y zonificacion.

Nos ta kere cu informa y educa nos comunidad ta esencial pa empodera nan pa realisa nan soño di por logra yega na nan propio cas. “**Poder Financiero: E Caminda pa bo Cas**” lo ta un experiencia valioso pa cualkier persona y famia cu lo contribui pa cambio den bo bida.







### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente serviccionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## Minister Thijsen n'e ultimo RMR di Gabinete Rutte IV



**GABINETE** Rutte IV a tene su ultimo Reunion di Consejo di Reino (RMR), mirando cu un Gobierno nobo di Hulanda ta den pleno formacion y e huramentacion door di Rey Willem Alexander di e Ministernan y Secretarionan di Estado ta poni pa tuma luga 2 di juli binidero.

Despues di a gradici e Ministernan y Secretarionan di Estado pa e cooperacion cu nos pais, e Minister Thijsen a dirigi den un mensahe personal na Mark Rutte como presidente di RMR.

Akinan e mandatario a bisa cu el a experencia Rutte di tempo cu e tabata lider di fraccion di VVD den Tweede Kamer, tambe durante e proceso di desmantelacion di Antia y despues cu el a bira Prome Minister. Minister Thijsen: *“Mi a experencia tur esaki cu ne y tabata tin e privilegio pa a traha cu ne e ultimo dos añanan como Minister Plenipotenciario. Den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba mi a felicita y gradici y alabes desea su persona tur clase di exito den su funcion nobo como Secretario General di NATO. Cu ta un funcion cu hopi reto, mirando e circunstancianan den e mundo actual; cu e ta e persona cu nan a duna tur confiansa y sosten pa logra cu tur cos bay bon awor. Un trabao hopi pisa, pero nos tin confiansa den Mark Rutte.”*

Minister Thijsen tambe tabata tin palabranan di gradicimento

special pa Secretario di Estado Alexandra van Huffelen. *“Mi a experencia hopi Secretario di Estado y hopi Minister di Asuntonan di Reino, pero Van Huffelen tabata e unico cu a bisa hopi cla y publicamente durante di e firmamento di e ‘Onderlinde Regeling Samenwerking en Hervormingen’, cu mester a bira un Onderlinge Regeling y no un Ley di Reino (Rijkswet), cu e tin confiansa total den e mandatarionan di e paisnan. Prensa Hulandes tabata critico riba esaki, pero Van Huffelen a keda riba su punto di bista,”* asina e mandatario a bisa.

Minister Thijsen a bolbe ripiti cu Aruba ta kere den un Reino fuerte, pero cu respet pa otro, duna otro sosten, duna nos loke ta parti di nos tambe. Sigur, segun sr. Thijsen, cu e aña aki ta celebra 70 aña di Statuut. ‘Unda cu mester constata cu nos no ta den 1954 mas, pero ta 2024. Nos ta madura y nos mester por tin mas participacion real den e desaroyo di Reino,’ tabata palabranan di Minister Plenipotenciario di Aruba Ady Thijsen.

Na final di e conferencia di prensa, periodista di Telearuba Ryan Oduber a haci entrega di un regalo na Secretario di Estado Alexandra van Huffelen como gratitud y aprecio pa su cooperacion cu prensa Caribense.

Potret cortesia Arubahuis



# Minister Thijsen tin confiansa riba continuidad den maneho

**MIRANDO** cu Hulanda proximamente lo tin un Gobierno nobo y cu tambe lo tin un Secretario di Estado nobo pa Relacionnan den Reino, Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a duna comentario riba e desaroyo aki na final di reunion di Consejo di Minister di Reino (RMR). Den esaki e mandatario a bisa cu indicacion ta muestra cu e Secretario di Estado nobo lo kier continua cu loke nan a haci caba den pasado. *“Esey ta muestra bon. Cada candidato tin nan experiencia. Nos lo mester duna nan chens pa goberna. Aruba ta traha cu tur partido cu tin. Nos sa cu nos ta haciendo un bon trabao y nos sa unda nos ta para,”* segun Minister Thijsen.

Riba pregunta di prensa tocante e punto di bista di PVV pa loke ta e parti Caribense di Reino, Minister Thijsen a bisa cu en berdad cierto comentari-onan skerpi a wordo haci den pasado y mester lage te ey.

*“Nos mester sali di e punto di bista cu nos ta den un otro desaroyo y bo mester respeta e democracia; e resultado di eleccion na Hulanda. Ami ta di 2005 y mi a experiencia diferente politiconan Hulandes, tambe di PVV. No ta awor nan a cuminsa, pero tin hopi aña den politica Hulandes. Nan ta hopi skerpi, pero e ‘bottom line’ di nan ta esaki. Nan ta bisa bo cu nan no kier pa e paisnan den Reino bin bati na porta cada biaha pa placa y nan no kier pa e paisnan ta keda sin tuma nan responsabilidad. Ami por papia pa Aruba, cu ta un pais cu semper a carga su responsabilidad; Aruba ta un pais cu si mester, semper a fia placa riba mercado financiero internacional. E unico momento cu Aruba a fia placa di Hulanda, ta durante di e pandemia pa nos por a sobrevivi.*



*Ami ta kere cu nos mester mira padilanti y mi te kere den e palabranan cu e Hulandesnan mes ta uza hopi cu ta continuidad. Y manera Secretario di Estado Van Huffelen a bisa cu e ta sali for di punto di bista cu tin continuidad di loke nos a bin ta haci,”* tabata palabranan di Minister Thijsen.

Finalmente Minister Thijsen ta kere cu ta bon pa tin hende cu hopi experiencia den funcionnan clave, pasobra

awor esaki ta necesario. Segun sr. Thijsen casi tur Minister y Secretario di Estadonan ta nobo y e tin un bentaha cu nos tin e experiencia pa nos por sigui fortifica nos paisnan den Reino. Tambe Minister Thijsen a muestra riba e posibel cambionan cu ta bay bin den Reino, cu eleccion atrobe na Sint Maarten den luna di Augustus, Corsou ta bay vota na Maart 2025 y Aruba tin eleccion na Juni 2025.

*Potret cortesía Arubahuis*



## MARK RUTTE LEIDT NAVO:

# KLAAR VOOR GROTE UITDAGINGEN EN MOGELIJKE INVLOED VAN TRUMP

**ALLE** 32 NAVO-bondgenoten hebben ingestemd met de benoeming van Mark Rutte als nieuwe secretaris-generaal van de NAVO. Na het verkrijgen van steun van Slowakije, Hongarije en uiteindelijk Roemenië, zal de voormalige Nederlandse premier binnenkort de belangrijke rol op zich nemen bij het NAVO-hoofdkwartier in Brussel. Jens Stoltenberg, de huidige secretaris-generaal, blijft in functie tot zijn termijn officieel eindigt in oktober, hoewel Rutte mogelijk eerder zijn taken op zich neemt.

De weg naar deze positie was voor Rutte allesbehalve eenvoudig. Hij verklaarde zijn interesse voor de topfunctie in een interview in oktober, waarbij hij direct Amerikaanse steun kreeg, wat cruciaal is gezien de invloedrijke rol van de VS binnen de NAVO. Deze vroege aankondiging vereiste echter aanzienlijke diplomatieke inspanningen om steun van andere lidstaten te verkrijgen. Zo benadrukten de Baltische staten de noodzaak van een sterke verdediging van de oostelijke flank van de NAVO, terwijl Rutte naar Istanboel reisde om de goedkeuring van de Turkse president Erdoğan te verkrijgen.

Hongarije en Slowakije hadden specifieke zorgen die Rutte moest adresseren. De Hongaarse premier Viktor Orbán eiste een reflectie op Rutte's eerdere kritiek op Hongarije's anti-LHBTQ-wetten. In reactie hierop erkende Rutte de onvrede die zijn opmerkingen hadden veroorzaakt, maar bood geen excuses aan. Daarnaast verkreeg Orbán een 'opt-out' voor Hongarije van de militaire steun van de NAVO aan Oekraïne, waardoor mogelijke veto's die de inspanningen van de bondgenoten zouden kunnen belemmeren, werden voorkomen.

De Roemeense president Klaus Iohannis trok zijn kandidatuur in ten gunste van Rutte, waarmee diens positie werd versterkt. De NAVO-ambassadeurs zullen naar verwachting binnenkort de benoeming definitief maken, waardoor Rutte's termijn van vier



jaar officieel wordt. Met de oorlog in Oekraïne en de heropleving van Rusland als grote tegenstander, zal Rutte toezicht houden op aanzienlijke verbeteringen in defensie en afschrikking aan de oostelijke flank van de NAVO.

Politieke analisten, zoals Victor Pak van EW Magazine, suggereren dat de resultaten van de Amerikaanse presidentsverkiezingen grote invloed zullen hebben op Rutte's ambtstermijn. Als Donald Trump terugkeert in functie, kunnen zijn kritische standpunten over de financiële bijdragen van de NAVO en de steun aan Oekraïne Rutte's prioriteiten herzien. Desondanks hebben Rutte's eerdere interacties met Trump zijn pragmatische en diplomatieke vaardigheden getoond, wat suggereert dat hij goed voorbereid is op dergelijke uitdagingen.

De benoeming van Rutte is met opluchting ontvangen, vooral met een belangrijke NAVO-top die volgende maand in Washington is gepland. Terwijl de NAVO haar 75-jarig jubileum viert, wordt verwacht dat Rutte's leiderschap het bondgenootschap door complexe geopolitieke landschappen zal navigeren, inclusief spanningen met Rusland en China, cyberdefensie, terrorismebestrijding en ruimteveiligheid.



## ANALYSE:

# Rapport van de Raad van Advies over Overheidsorganisatie

**DE** Raad van Advies heeft meerdere aanbevelingen gedaan met betrekking tot de inrichting en ontwikkeling van de overheid. Een terugkerend thema in hun rapporten is de herverdeling van portefeuilles en diensten bij nieuwe regeringen, wat leidt tot een gebrek aan eenheid, continuïteit en consistentie in het beleid. Dit is zorgwekkend gezien de grote maatschappelijke uitdagingen zoals klimaatverandering, energietransitie, vergrijzing en digitalisering.

In recente adviezen waarschuwde de Raad voor de versnippering door het instellen en verzelfstandigen van nieuwe overheidsdiensten. De COVID-crisis heeft aangetoond hoe cruciaal een kleine, slagvaardige overheid is, die keuzes moet maken in de efficiënte inzet van middelen.

De Raad stelt dat de basis waarop deze keuzes worden gemaakt vaak onduidelijk is. Daarom wordt voorgesteld om opnieuw te inventariseren welke overheidstaken door de overheid zelf moeten worden uitgevoerd en welke beter kunnen worden uitbesteed, rekening houdend met publieke belangen, maatschappelijke verantwoording, corporate governance en toezichtstructuren.

Het initiatief van de Raad, onder artikel 25, onderdeel a, van de Landsverordening Raad van Advies, dient als voorlichting voor de aankomende verkiezingen en richt zich op de herinrichting van de overheidsorganisatie.

Het advies biedt een terugblik op eerdere opmerkingen over de indeling van ministeries en hun diensten, en bespreekt de gevolgen van versnippering voor de ministeriële verantwoordelijkheid.

In het rapport worden theoretische kaders geschetst voor het verzelfstandigen van overheidsdiensten en worden actuele ontwikkelingen besproken. Er worden aanbevelingen gedaan ter aanvulling op de uitvoeringsagenda van het Landspakket, en een voorstel voor een nieuwe indeling van ministeries wordt gepresenteerd om eenheid en consistentie te bevorderen. De Raad beoogt hiermee bij te dragen aan een transparante, efficiënte en effectieve overheidsorganisatie.

De Raad van Advies stelt dat de huidige indeling van de

Arubaanse ministeries inefficiënt is. Er zijn verschillende ministeries die beleidsgebieden beheren die inhoudelijk samenhangen, zoals integriteit en duurzame ontwikkeling. Dit leidt tot versnippering en overlapping van taken, wat de transparantie en effectiviteit van het overheidsapparaat vermindert. De oprichting van nieuwe entiteiten, zoals de Mededingingsautoriteit en het Kwaliteitsinstituut Gezondheidszorg, draagt bij aan deze complexiteit.

De Raad pleit voor een integrale doorlichting van (semi-) overheidsbedrijven en entiteiten om de legitimiteit, effectiviteit en doelmatigheid van hun taken te beoordelen. Dit kan leiden tot het opheffen of samenvoegen van bepaalde diensten.

Bijvoorbeeld, het Bureau Traimerdia kan worden samengevoegd met het Departamento pa Mucha y Hoben vanwege hun overlappende doelstellingen op het gebied van naschoolse opvang. Evenzo kunnen het Bureau City Inspector en de Directie Natuur en Milieu worden geïntegreerd vanwege hun gedeelde verantwoordelijkheden voor de leefomgeving.

De overheidstaken zijn niet statisch en kunnen veranderen door diverse motieven, waaronder financieel-economische en politiek-bestuurlijke redenen. De Raad acht het tijd voor herbezinning op het takenpakket van de overheid. Hoewel bepaalde taken altijd onder overheidsverantwoordelijkheid blijven, zoals grondrechten, openbare orde en vitale processen (elektriciteit, drinkwater, gezondheidszorg), betekent dit niet dat de overheid alle taken zelf moet uitvoeren. Er dient een afweging te worden gemaakt tussen publieke en private uitvoering op basis van goed bestuur, doeltreffendheid en doelmatigheid.

Taken die niet per se door de overheid uitgevoerd hoeven te worden, kunnen extern verzelfstandigd worden via publiekrechtelijke rechtspersonen, zelfstandige bestuursorganen of gesubsidieerde stichtingen.

De Raad van Advies hoopt met deze aanbevelingen bij te dragen aan een efficiëntere en effectievere overheidsorganisatie die beter in staat is om de grote maatschappelijke uitdagingen van deze tijd aan te pakken.



# FIOD Onderzoekt Corruptie en Witwassen in Verband met Asielzoekersopvang bij Van der Valk



**DE** Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (FIOD) heeft donderdag doorzoeken verricht op verschillende locaties in het kader van een onderzoek naar corruptie, witwassen en valsheid in geschrifte. Een van de bezochte locaties was een Van der Valk-hotel. Een woordvoerder van het hotel-concern heeft dit bevestigd en verklaard dat het onderzoek verband houdt met de opvang van asielzoekers.

De woordvoerder van Van der Valk verklaarde dat het onderzoek zich richt op een toeleverancier van de hotelketen die diensten verleent aan de sector. *“Van der Valk-hotels maken geen onderdeel uit van het onderzoek. Wel heeft Van der Valk toegezegd om informatie te verlenen aan de FIOD,”* aldus de woordvoerder. De FIOD zelf heeft geen verdere mededelingen gedaan en wilde niet bevestigen noch ontkennen dat het onderzoek Van der Valk betreft.

## Achtergrond: Asielzoekersopvang in Hotels

Het Centraal Orgaan opvang Asielzoekers (COA) plaatst steeds vaker asielzoekers in hotels vanwege een tekort aan reguliere opvangplekken. Sommige hotels fungeren tijdelijk als noodopvang, terwijl andere locaties, zoals enkele Van der Valk-hotels, voor langere periodes gesloten zijn voor

toeristen en uitsluitend asielzoekers huisvesten.

Naast asielzoekers worden ook statushouders – asielzoekers die een verblijfsvergunning hebben gekregen – tijdelijk in hotels ondergebracht. Het COA betaalt de rekening voor een half jaar, zodat deze statushouders geen plekken bezet houden in asielzoekerscentra (azc's).

## Lopend Onderzoek

De FIOD heeft bevestigd dat het onderzoek draait om mogelijke onregelmatigheden bij de verhuur van hotelkamers aan het COA. Er zijn bij de acties van donderdag geen aanhoudingen verricht. De FIOD-woordvoester verklaarde: *“In het kader van een lopend onderzoek naar corruptie, witwassen en valsheid in geschrifte heeft de FIOD donderdag doorzoeken gedaan.”*

## Reactie Van der Valk

Van der Valk benadrukt dat hun hotels zelf niet onder verdenking staan, maar dat ze wel hun medewerking verlenen aan het onderzoek. *“Wij hebben er kennis van genomen dat de FIOD een onderzoek uitvoert hiernaar. Dat onderzoek richt zich op een toeleverancier die breed in de sector diensten verleent,”* aldus de woordvoerder van het hotelconcern.



# Voorzichtige Verbetering in Mentale Gezondheid Jongeren sinds Pandemie

**DE** mentale gezondheid van jongeren (12-25 jaar) lijkt na de coronapandemie voorzichtig te verbeteren. Uit de nieuwste kwartaalmeting van het Netwerk Gezondheidsonderzoek bij Rampen (Netwerk GOR) van maart 2024 blijkt dat jongeren het afgelopen kwartaal iets minder psychische klachten, stress en eenzaamheid ervaarden.

Ook het aantal jongeren met zelfdodingsgedachten blijft dalen. Het percentage jongeren dat de huisarts bezoekt voor mentale gezondheidsklachten ligt echter nog steeds aanzienlijk hoger (32%) dan voor de coronapandemie.

Daarnaast zoeken jongeren nog steeds vaker de huisarts op voor klachten zoals duizeligheid, benauwdheid en angstige gevoelens vergeleken met 2019. Positief is dat meer jongeren met mentale klachten passende hulp hebben gevonden in vergelijking met eerdere metingen.



## Onderzoeksprogramma naar Gevolgen van Langdurige Crisis

De coronapandemie heeft een langdurige crisis veroorzaakt, en over de gevolgen van dergelijke langzame, langsepende crises is nog weinig bekend. Het Netwerk GOR verzamelt gedurende vijf jaar (2021-2025) kennis hierover via het Gezondheidsonderzoek

COVID-19. Dit netwerk bestaat uit het RIVM, lokale GGD'en, GGD GHOR Nederland, het Nivel en ARQ (Nationaal Psychotrauma Centrum).

De opgedane inzichten helpen beleidsmakers bij het nemen van effectieve maatregelen voor deze en toekomstige soortgelijke crises.

# Reserva Awo!

**avianca.com**



## Ban Medellin!

**avianca**  
the sky belongs to all of us

Tur Dialuna, Diaranson,  
Diabierna y Diadomingo

CUMINSANDO NA  
**US\$100**  
pa Round Trip



**AUA**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY



## Balans Tussen Natuur en Gebruik

**CBS Onderzoekt Ecologie en Economie van de Noordzee**

**HET** Nederlandse deel van de Noordzee, het grootste natuurgebied van Nederland, staat onder druk door intensief menselijk gebruik zoals scheepvaart en windparken. Duurzaam beheer is noodzakelijk om de biodiversiteit en welzijn voor de toekomst te waarborgen. Om deze uitdaging aan te pakken, heeft het CBS een rapport opgesteld dat een samenhangend beeld schetst van de ecologie en economie van de Noordzee, ter ondersteuning van het ministerie van Infrastructuur en Waterstaat (IenW).

**Ecologie en Economie in Beeld**

Voor het eerst heeft het CBS gegevens over het Nederlandse deel van de Noordzee gebundeld in een rapport. Milieueconoom Rob van der Veeren en onderzoeker natuur en economie Patrick Bogaart leiden dit project. Het doel is een totaalbeeld te geven van de ecologie, economie en menselijke activiteiten, en de interacties daartussen. Deze integrale aanpak is relatief nieuw en uniek op mondiale schaal.

**Natuurlijke Kapitaalrekeningen**

Het rapport omvat berekeningen van de economische waarde van de Noordzee's ecologie en het gebruik ervan, bekend als natuurlijke kapitaalrekeningen of SEEA Ecosystem Accounting. Hieruit blijkt wat de Noordzee economisch oplevert en hoeveel druk economische activiteiten op de natuur uitoefenen. Visserij, windparken en zandwinning belasten het ecosysteem, wat invloed heeft op de biodiversiteit en de visstand.

**Druk op de Natuur**

Het CBS gebruikte de DAPSIR-methode, gehanteerd door OSPAR, om de druk op de natuur in kaart te brengen. Deze methode kijkt naar menselijke behoeftes (D: drives), resulterende activiteiten (A: activities), en de druk die deze activiteiten op de natuur uitoefenen (P: pressure). De staat van het ecosysteem (S: state) wordt hierdoor beïnvloed, wat maatschappelijke gevolgen (I: impact) kan hebben. Deze impact kan leiden tot reacties (R: responses) van de maatschappij en de overheid, die beleidsmaatregelen treffen.

**Internationale Context en Toekomst**

Het rapport is onderdeel van een bredere Europese en internationale context, waarin natuurlijke kapitaalrekeningen steeds belangrijker worden. Europese richtlijnen en oproepen van de Verenigde Naties stimuleren landen om hun natuurlijke kapitaal in beeld te brengen. Nederland wil internationaal vooroplopen, zodat andere landen van ons kunnen leren en we een methode ontwikkelen die bij de Nederlandse situatie past.

**Beleidsmatige Toepassingen**

Het ministerie van IenW onderzoekt nu hoe het rapport gebruikt kan worden voor toekomstig beleid. Het rapport biedt inzicht in trends en ontwikkelingen, wat nuttig kan zijn bij discussies over bijvoorbeeld de plaatsing van windparken. De natuurlijke kapitaalrekeningen bieden mogelijk meerwaarde ten opzichte van standaard economische analyses, wat het ministerie verder zal onderzoeken.



# De Blijvende Impact van Pesten op de Geestelijke Gezondheid van Kinderen

**ONDANKS** voortdurende inspanningen om pesten en de nadelige effecten ervan op het mentale welzijn van kinderen te bestrijden, blijft dit probleem scholen en gemeenschappen wereldwijd teisteren.

De aanhoudende aard van pesten kan worden toegeschreven aan een veelheid van complexe factoren die een diepgaande analyse vereisen. Het begrijpen van deze uitdagingen is cruciaal om effectievere strategieën te formuleren om dit dringende probleem aan te pakken.

## Intrinsieke Menselijke Complexiteit

Een belangrijke factor die bijdraagt aan het voortduren van pesten is de inherente complexiteit van menselijk gedrag. Pesten dient vaak als een uitwendige uiting van diepgaande psychologische en sociale problemen bij zowel de pester als het slachtoffer. Het succesvol aanpakken van deze diepgewortelde problemen vraagt om langdurige inspanningen en oplossingen op lange termijn.

## Het Digitale Tijdperk en Cyberpesten

De opkomst van het digitale tijdperk heeft nieuwe dimensies van pesten met zich meegebracht, met de opkomst van cyberpesten. Online platforms bieden een mantel van anonimiteit voor pesters, waardoor het voor autoriteiten moeilijk wordt om effectief te monitoren en in te grijpen. Deze technologische verschuiving heeft pesten nog wijdverspreider en ongrijpbaarder gemaakt.

## Onvoldoende Meldingen van Incidenten

Een aanzienlijk aantal pestgevallen wordt niet gemeld vanwege angst, schaamte, of soms het eenvoudige gebrek aan bewustzijn. Zowel kinderen als volwassenen moeten worden voorgelicht over hoe ze pesten kunnen herkennen, melden en aanpakken. Het niet melden van deze incidenten houdt de cyclus in stand.

## Onvoldoende Betrokkenheid van Scholen en Ouders

Scholen spelen een cruciale rol bij het voorkomen van pesten, maar niet alle onderwijsinstellingen hebben uitgebreide anti-pestbeleid en programma's opgezet. Daarnaast is ouderlijke betrokkenheid essentieel bij het aanpakken van dit probleem. Een gebrek aan coördinatie tussen scholen en ouders kan pogingen om pesten effectief te bestrijden, belemmeren.

## Inconsistente Consequenties

De consequenties voor pesten kunnen sterk variëren, en in sommige gevallen zijn ze misschien niet streng genoeg om potentiële pesters af te schrikken. Een meer uniforme benadering van disciplinaire maatregelen en een focus op herstellende rechtvaardigheid zouden een effectievere afschrikking kunnen zijn.



## Evoluerende Sociale Dynamiek

Pesten weerspiegelt vaak bredere sociale dynamieken, inclusief vooroordelen, stereotypen en culturele normen. Het aanpakken van deze kwesties op maatschappelijk niveau is essentieel om pesten effectief te bestrijden.

## Stigma Rond Geestelijke Gezondheid

Een aanhoudend stigma rondom geestelijke gezondheidsproblemen kan kinderen en hun families weerhouden om hulp en ondersteuning te zoeken. Het is cruciaal om een veilige en open omgeving te creëren waar kinderen zich op hun gemak voelen om hun ervaringen te bespreken.

## Proactieve Preventie

Veel anti-pest inspanningen hebben zich historisch geconcentreerd op het reageren op incidenten in plaats van ze proactief te voorkomen. Een sterkere nadruk op preventie, door middel van educatie en de bevordering van empathie en inclusiviteit onder kinderen, is essentieel.

Hoewel pesten een zorg blijft, zijn er aanzienlijke vorderingen gemaakt in het vergroten van het bewustzijn over dit probleem. Om pesten en de schadelijke impact ervan op de geestelijke gezondheid van kinderen te verminderen, is het van groot belang een cultuur van empathie, inclusiviteit en open communicatie te bevorderen. Dit vereist een gezamenlijke inspanning van scholen, ouders, beleidsmakers en de gemeenschap als geheel om een ondersteunende omgeving te creëren die pesten actief ontmoedigt en het welzijn van alle kinderen prioriteit geeft. Alleen door collectieve en veelzijdige actie kunnen we hopen op een aanzienlijke vermindering van pesten en de schadelijke effecten ervan op de geestelijke gezondheid van kinderen.



Michelin Sterren:

## Een Culinaire Odyssee van Prestige en Uitmuntendheid



MICHELIN STAR

Coveted by many chefs but bestowed upon only to an excellent few.  
Getting a star (or three) could change the fate of a restaurant.



High quality  
cooking,  
worth a stop



Excellent cooking,  
worth a detour



Exceptional  
cuisine, worth a  
special journey

**HET** Michelin Sterren-systeem is een prestigieus culinair beoordelingssysteem dat is opgericht door het Franse bandenbedrijf Michelin. Oorspronkelijk in 1900 gecreëerd als een gids om reizen te stimuleren en daarmee het bandenverbruik te verhogen, is het geëvolueerd tot een van de meest gerenommeerde en invloedrijke culinaire beoordelingssystemen ter wereld.

Michelin sterren worden toegekend aan restaurants op basis van de kwaliteit van hun keuken, de vaardigheid van de chef-kok, de consistentie van het voedsel, het gebruik van hoogwaardige ingrediënten en de algehele eetervaring.

De Michelin sterren zijn als volgt gecategoriseerd:

### Eén Ster:

Betekent een zeer goed restaurant met hoogwaardige kookkunst, de moeite waard om te stoppen. Het vertegenwoordigt een restaurant dat consequent een hoge standaard van cuisine biedt, maar wellicht in een eenvoudiger setting.

### Twee Sterren:

Betekent uitstekende kookkunst, de moeite waard om een omweg te maken. Het erkent restaurants waar vaardige chef-koks een uitstekende culinaire ervaring bieden, vaak met meer verfijnde en geavanceerde technieken.

### Drie Sterren:

Betekent uitzonderlijke cuisine, de moeite waard om een speciale reis voor te maken. Gereserveerd voor restaurants die uitzonderlijke culinaire meesterschap tonen, de beste ingrediënten gebruiken en creativiteit en vaardigheid op het hoogste niveau demonstreren.

De Michelin Gids maakt gebruik van anonieme inspecteurs die restaurants bezoeken en beoordelen op basis van specifieke criteria. Inspecteurs betalen voor hun maaltijden om een onbevooroordeelde beoordeling te garanderen. Het selectieproces is rigoureuus en het ontvangen van een Michelin ster wordt beschouwd als een grote eer in de culinaire wereld. Het verliezen van een ster kan ook een aanzienlijke impact hebben op de reputatie van een restaurant.

Naast sterren kunnen in de Michelin Gids ook Bib Gourmand-onderscheidingen worden opgenomen, die restaurants erkennen die goed eten aanbieden tegen gematigde prijzen, en het Plate-symbool, dat restaurants benadrukt die een goede maaltijd bieden.

Michelin Sterren zijn uitgegroeid tot een symbool van culinaire uitmuntendheid en worden wereldwijd zeer gewaardeerd door chef-koks en restauranthouders. Het systeem is verder gegaan dan zijn Franse oorsprong en bestrijkt nu tal van landen, elk met hun eigen Michelin Gids.



## Geen Woorden Maar Daden:

# Het Belang van Actie in Ons Dagelijks Leven

**IN** onze moderne samenleving wordt vaak veel waarde gehecht aan woorden. We communiceren constant via sociale media, e-mails en gesprekken. Maar woorden alleen zijn niet genoeg. Het gezegde “Geen woorden maar daden” benadrukt het belang van actie boven woorden, een principe dat steeds relevanter wordt in onze drukke en soms oppervlakkige wereld.

Actie spreekt luider dan woorden. Een persoon kan bijvoorbeeld beloven dat hij een taak zal uitvoeren, maar als hij die belofte niet nakomt, verliest die belofte haar waarde. Aan de andere kant, iemand die direct actie onderneemt en resultaten boekt, bouwt vertrouwen en respect op bij anderen. Het is dit soort betrouwbaarheid dat cruciaal is in zowel persoonlijke als professionele relaties.

In het bedrijfsleven is het nemen van initiatief een eigenschap die zeer wordt gewaardeerd. Werknemers die problemen oplossen zonder te wachten op instructies, laten zien dat ze betrokken en proactief zijn. Dit leidt niet alleen tot betere prestaties voor

het bedrijf, maar ook tot persoonlijke groei en ontwikkeling. Leiderschap wordt niet alleen gemeten aan het vermogen om mooie toespraken te houden, maar vooral aan de acties die men onderneemt om doelen te bereiken en uitdagingen te overwinnen.

Ook in ons persoonlijke leven speelt actie een cruciale rol. Het is gemakkelijk om te praten over onze dromen en ambities, maar het realiseren ervan vereist toewijding en doorzettingsvermogen. Door onze woorden om te zetten in daden, creëren we de mogelijkheid om daadwerkelijk verandering te bewerkstelligen en onze doelen te bereiken.

Het gezegde “Geen woorden maar daden” herinnert ons eraan dat echte vooruitgang wordt geboekt door actie. Of het nu gaat om kleine dagelijkse taken of grote levensdoelen, het zijn onze daden die het verschil maken. Laten we daarom minder praten en meer doen, zodat we niet alleen onze eigen levens verbeteren, maar ook een positieve impact hebben op de wereld om ons heen.

## Pioniers van Morgen De Opkomst van Jonge Succesverhalen

**IN** het dynamische landschap van menselijk potentieel ontvouwt zich een opmerkelijk fenomeen—de opkomst van jonge succesverhalen die conventionele verwachtingen tarten en als bakens van inspiratie voor toekomstige generaties dienen. Deze individuen, hoewel jong in jaren, maken aanzienlijke vooruitgang in diverse velden en laten een onuitwisbare indruk achter op de wereld.

In de academische wereld zijn jonge succesverhalen niet slechts studenten; zij zijn intellectuele pioniers. Hun onverzadigbare nieuwsgierigheid en dorst naar kennis drijven hen voorbij de grenzen van traditioneel onderwijs. Deze jonge geesten dagen de status quo uit, stellen vragen die de grenzen van het begrip verleggen en nieuwe domeinen van innovatie ontsluiten.

Ook in de kunsten zien we de opkomst van buitengewone talenten onder de jeugd. In studio's en op podia benutten jonge talenten de kracht van creativiteit om boodschappen over te brengen die ver voorbij hun jaren resoneren. Of het nu gaat om penseelstreken, muzikale noten of theatrale uitvoeringen, deze artiesten betoveren hun publiek en herdefiniëren het artistieke landschap.

Ondernemingsgeest kent geen leeftijd, en jonge succesverhalen

in de zakenwereld illustreren deze waarheid. Gewapend met ambitie en een onbevreesde aanpak, starten zij ondernemingen die industrieën verstoren. Deze visionaire ondernemers bewijzen dat innovatie niet door leeftijd wordt beperkt, en hun ondernemingen worden getuigen van de transformatieve kracht van jeugdige vindingrijkheid.

De reis van jonge succesverhalen is echter niet zonder uitdagingen. Het verkennen van onbekend terrein betekent vaak het geconfronteerd worden met scepsis en het overwinnen van obstakels. Toch is het juist in het aangezicht van tegenspoed dat deze jonge pioniers hun veerkracht tonen, waardoor tegenslagen veranderen in opstapjes op weg naar grootsheid.

De verhalen van jonge succesverhalen resoneren niet alleen met de jeugd, maar ook met individuen van alle leeftijden. Ze herinneren ons eraan dat passie en vastberadenheid geen leeftijds-grenzen kennen. Deze jonge pioniers banen niet alleen wegen voor zichzelf; ze vormen de toekomst van hun respectieve velden en inspireren anderen om groot te dromen.

Kortom, de opkomst van jonge succesverhalen is een bewijs van het grenzeloze potentieel dat in de jeugd huist. Terwijl zij barrières doorbreken, normen uitdagen en succes herdefiniëren, belichamen zij de geest van innovatie en onbevreesdheid die de mensheid voortstuwt. De wereld kijkt vol verwachting toe terwijl deze jonge succesverhalen een blijvende impact blijven maken en de weg vrijmaken voor een toekomst waarin leeftijd geen beperking is, maar een bron van onbenut potentieel.



# AM Recap Week 25

## Sterke Herstel en Groeiende Vooruitzichten voor Aruba's Cruise-industrie



**IN** 2023 herstelde Aruba's cruise-industrie opmerkelijk, waarbij 98,3% van het bezoekersniveau van 2019 werd bereikt. Vooruitkijkend naar 2024, verwacht Aruba Ports Authority N.V. een groei van ongeveer 4% ten opzichte van 2019, met een recordaantal passagiers.

Op dinsdag 18 juni zullen Carnival Vista, Celebrity Beyond en Carnival Celebration samen 12.000 passagiers naar Aruba brengen, wat een aanzienlijke impact zal hebben op Oranjestad en de bredere economie van het eiland. Een cruisetourist besteedt gemiddeld \$172,50 tijdens een 12-uur durend verblijf, wat een belangrijke bijdrage levert aan de lokale economie.

Onderzoek door Cruise Line International (CLIA) toont aan dat ongeveer 60% van de eerste cruise-passagiers terugkeert als 'stay-over' toerist, wat de potentiële waarde van deze sector benadrukt. Aruba Ports Authority, opgericht in 1981 en volledig eigendom van de Arubaanse overheid, beheert de cruise- en vrachthavens van het eiland, en blijft een stabiele kracht onder leiding van Marc Figaroa.

Crisis in Afvalbeheer Aruba:

## Gebrek aan Strategische Planning



**ARUBA** kampt met een ernstige afvalbeheercrisis na de

sluiting van de stortplaats zonder alternatieve oplossingen. Dit leidt tot toenemende vervuiling en ongezonde omstandigheden. Een uitgebreide afvalaudit ontbreekt, waardoor specifieke oplossingen voor afvalvermindering, recycling en verwijdering niet ontwikkeld zijn.

Het ontbreken van een nationaal strategisch afvalbeheersplan heeft de situatie verergerd. Publiek bewustzijn en betrokkenheid zijn essentieel, maar er is geen uitgebreide campagne gelanceerd om bewoners te informeren over afvalbeheer. Strikte wet- en regelgeving ontbreken eveneens, wat recycling en naleving belemmert.

Daarnaast draagt het gebrek aan producentenverantwoordelijkheid bij aan het probleem. De crisis benadrukt de dringende behoefte aan strategische planning en effectieve afvalbeheerpraktijken. Onmiddellijke actie is nodig om een duurzame toekomst voor Aruba te waarborgen.

## Succesvolle Afsluiting van Scholenspelen 2024



**OP** zaterdag 15 juni vond de feestelijke afsluiting van de Scholenspelen 2024 plaats in het Joe Laveist Sportpark in San Nicolas. Gedurende twee weken namen 1300 leerlingen van 45 scholen deel aan competities in beach tennis, volleybal, voetbal, badminton en "kids athletics". Nieuwe disciplines zoals WE Dans en WE Mente kregen ook veel bijval.

De sluitingsceremonie begon met het volkslied van Aruba, gevolgd door een dansshow van NTG & NLG en toespraken van onder andere de voorzitter van het Parlement, Edgard Vrolijk. Prijzen werden uitgereikt aan de beste teams en docenten. Het evenement werd ondersteund door sponsors zoals Fundacion Lotto pa Deporte en Aruba Investment Bank. Minister Croes bedankte alle betrokkenen en feliciteerde de deelnemers en winnaars. Het evenement werd afgesloten met een optreden van Savaneta Brass en een fotosessie met mascotte Wiwi.



## Kamer van Koophandel Aruba pleit voor heropening grens met Venezuela

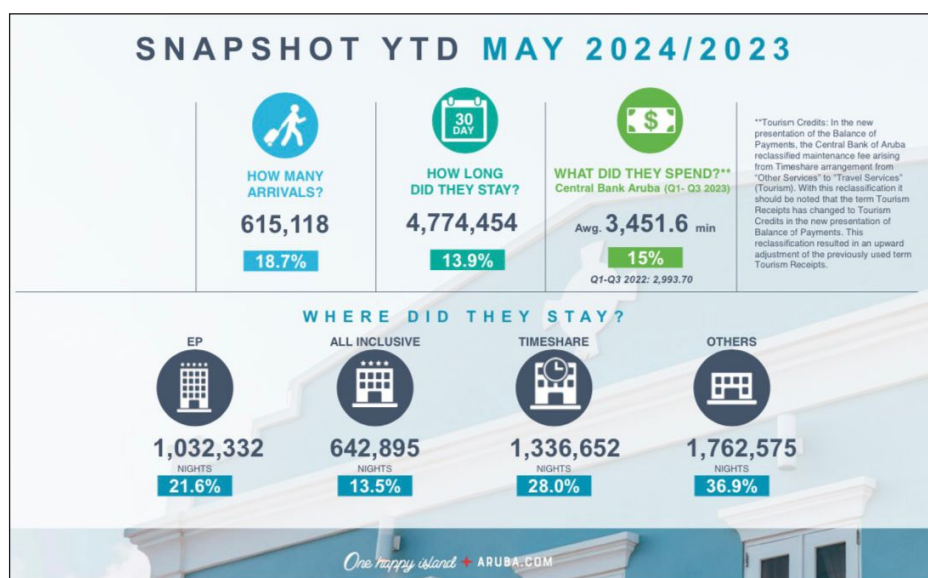


**DE** Kamer van Koophandel en Industrie van Aruba, onder leiding van voorzitter Diederik Kemmerling, dringt aan op het heropenen van de grens met Venezuela om de inflatiedruk op Aruba te verlichten. Ondanks een recente herstart van de handelsrelatie, blijft het volume bescheiden. Venezuela staat niet in de top van exportpartners voor Aruba in 2024 volgens officiële statistieken. Kemmerling benadrukt dat het openen van de grens cruciaal is voor de import van betaalbare producten zoals voedsel en bouwmaterialen, momenteel duur op Aruba. Hoewel er digitale handelsmissies zijn geweest, blijft de fysieke grensovergang gesloten, wat handel bemoeilijkt. De Kamer van Koophandel ziet in Venezuela een essentiële partner voor toekomstige economische groei, vooral gezien de verbeterde economische omstandigheden en de groeiende toerismesector op Aruba.

Bron: Crónicas del Caribe

Toerisme op Aruba in 2024:

## Groei en Invloed van Mond-tot-Mondreclame



**HET** toerisme op Aruba blijft groeien in 2024, aangedreven door een stijging van 18,7% in "stayover"-bezoekers ten opzichte van vorig jaar. Mond-tot-mondreclame blijft een cruciale factor, met 18% van de bezoekers die aangeven dat persoonlijke aanbevelingen hen naar het eiland hebben geleid. De gemiddelde uitgaven per Visa Credit Card zijn gestegen naar \$666, wat een groei van 19,4% vertegen-

woordigt. Accommodaties variëren van hotels tot short-term vacation rentals, die een gemiddelde bezettingsgraad van 52,1% bereikten in mei 2024, een stijging van 9,5 procentpunten. Noord-Amerika blijft de grootste markt, goed voor 82% van de bezoekers. A.T.A. benadrukt duurzaamheid met het "High Value-Low Impact" model, gericht op het balanceren van levenskwaliteit, bezoekerservaring, milieu en economische bijdrage.

## Deadline nadert voor betaling motorvoertuigenbelasting op Aruba

**HET** Departamento di Impuesto op Aruba herinnert alle eigenaren van motorvoertuigen eraan dat 1 juli 2024 de deadline is voor het betalen van de motorvoertuigenbelasting voor het tweede deel van het jaar. Eigenaren die de belasting voor het eerste deel van 2024 hebben betaald, dienen dit ook voor het tweede deel te doen om boetes te vermijden. Vanaf 2 juli 2024 zullen automobilisten en motorrijders die niet hebben betaald een extra heffing ontvangen, gelijk aan 50% van het verschuldigde bedrag. Betalingen kunnen online via banken of op kantoren van het Departamento di Impuesto worden gedaan. Na betaling is het aan te raden om een online ontvangstbewijs aan te vragen. Het Departamento di Impuesto benadrukt het belang van tijdige betaling om extra kosten te voorkomen.

Authentiek Aruba Culinary Festival 2024:

## Een Culinaire Feest van Cultuur en Smaak



**DE** ARUBA Tourism Authority (A.T.A.) heeft met genoeg het jaarlijkse Authentiek Aruba Culinary Festival aangekondigd, dat zijn debuut zal maken in oktober 2024. Dit veelbelovende evenement viert de rijke culturele diversiteit van het eiland en presenteert een uitgebreid programma dat de culinaire hoogstandjes van Aruba in de schijnwerpers zet. Het festival belooft een verkenning te zijn van authentieke etnische tradities en een uitzonderlijke gastronomische ervaring, zowel voor de lokale bevolking als voor bezoekers. Hoogtepunten van het programma zijn onder meer een restaurantweek met deelname van diverse eetgeleg-

>>



heden, waaronder restaurants en culinaire studenten van EPB en EPI-scholen. Het evenement culmineert in het spectaculaire Festival: The Wilhelminastraat Pavilion, gelegen in het hart van Oranjestad.

Voor wie geïnteresseerd is in meer details of actuele informatie over het festival, wordt aangeraden de website [www.autenticofestival.com](http://www.autenticofestival.com) te bezoeken. Contact opnemen met het organisatieteam kan via e-mail op [d.boekhouwer@aruba.com](mailto:d.boekhouwer@aruba.com).

Het Authentiek Aruba Culinary Festival 2024 belooft een onvergetelijke ervaring te bieden waar cultuur en culinaire excellentie samenkomen. Mis het niet!

Onderzoek STEPS 2023:

## Overgewicht en Obesitas op Aruba



**HET** nationale onderzoek STEPS 2023, uitgevoerd door het Departamento di Salud Publico in samenwerking met WHO/PAHO en CBS, onthulde alarmerende cijfers over overgewicht en obesitas op Aruba. Uit het onderzoek blijkt dat 33% van de volwassen bevolking kampt met overgewicht, terwijl 46% lijdt aan obesitas. Deze gezondheidsproblemen vergroten het risico op chronische ziekten zoals diabetes en hypertensie. De resultaten benadrukken de noodzaak voor gerichte volksgezondheidsmaatregelen om de gezondheid van de bevolking te verbeteren. Organisaties kunnen nu aan de slag met nieuwe gezondheidsinitiatieven om de leefstijl en gezondheidsgewoonten van de Arubaanse gemeenschap te bevorderen.

Deadline Benaderend:

## Laatste Kans voor Inlevering Kentekenplaten

**OP** 1 juli 2024 vervalt de deadline voor het inleveren van kentekenplaten van motorvoertuigen die niet in gebruik zijn. Door tijdige inlevering kunnen belastingbetalers mogelijk vrijstelling krijgen van belasting voor een deel van 2024, afhankelijk van hoelang de platen in het voertuig zijn

achtergelaten. Minimaal één kwartaal per jaar in het voertuig is vereist voor deze vrijstelling. Inlevering kan plaatsvinden bij het hoofdkantoor in Camacuri of een MFA, waar een specifiek formulier, genaamd 'Inleveren nummer- en controleplaat motorrijtuig', moet worden ingevuld en ondertekend. Voor belastingplichtigen die op 28 juni en 1 juli niet bij een districtskantoor terecht kunnen, is een bijgebouw bij Camacuri beschikbaar voor inlevering. Het is belangrijk te benadrukken dat retroactieve vrijstelling van belasting niet mogelijk is; vooruitbetaling is vereist volgens de regelgeving van de belastingdienst.

## Aruba Installeert 258 Geavanceerde Camera's voor Straatbewaking



**ARUBA** heeft recentelijk 258 geavanceerde bewakingscamera's geïnstalleerd op strategische locaties, zoals drukke gebieden en bekende 'hotspots'. Deze camera's zijn uitgerust met geavanceerde kunstmatige intelligentie die in staat is om autokleuren, kentekens en zelfs personen te detecteren. Het Operation Command Center (OCC) coördineert deze systemen centraal, wat cruciaal is voor realtime monitoring en snelle respons door de politie. Dit initiatief, geleid door Minister Rocco Tjon, is bedoeld om criminaliteit effectiever te bestrijden en te voorkomen door directe actie mogelijk te maken op basis van real-time informatie. Aruba's aanpak wordt geprezen als een van de meest geavanceerde in de regio, met plannen voor verdere uitbreiding in de komende begrotingen om de veiligheid voor zowel inwoners als toeristen te vergroten.

## Raad van Advies Bekritiseert Privatisering van Overheidstaken op Aruba

**IN** een recent rapport bekritiseert de Raad van Advies (RvA) de trend van de Arubaanse overheid om privatisering van publieke taken als oplossing te zien voor financiële en personele beperkingen. De RvA wijst op het gebrek aan essentiële discussies over politieke prioriteiten, de rol van de overheid en democratische legitimiteit, wat leidt tot te snelle en onvoldoende onderbouwde privatiseringsbesluiten.



De afgelopen twintig jaar heeft de focus in Aruba vooral gelegen op de juridische vormgeving van diensten, in plaats van op het daadwerkelijke proces. Cruciale factoren zoals overheidsbeheer, publieke belangen en verantwoordelijkheden worden vaak over het hoofd gezien. Adequaat toezicht en goed bestuur zijn essentieel, maar ontbreken vaak, wat kan leiden tot financiële risico's en inefficiënte dienstverlening.

De RvA benadrukt de noodzaak van een algemeen beheerkader voor NV's en andere rechtspersonen van de overheid, dat integriteit, efficiëntie en transparantie moet bevorderen. Concrete standaarden en een solide financieel beheer zijn cruciaal om een gezonde kapitaalpositie en succesvolle privatisering te waarborgen.

## Parlements lid Tromp-Lee Opieuw Afwezig bij Cruciale Stemronde

Over huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht

**IN** een recente ontwikkeling rondom de wetgeving over het huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht op Aruba heeft parlements lid Shailiny Tromp-Lee opnieuw besloten niet aanwezig te zijn tijdens een cruciale stemronde, wat heeft geleid tot kritiek op haar afwezigheid en de efficiëntie van het parlement. Haar niet-aanwezigheid heeft haar standpunt over de kwestie ambigu gelaten, wat zorgt voor groeiende frustratie onder burgers die heldere vertegenwoordiging verwachten. Het voorgestelde wetsvoorstel werd uiteindelijk niet aangenomen, wat een tijdelijke overwinning betekent voor tegenstanders van het huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht. Deze situatie onderstreept de noodzaak van verantwoording en transparantie binnen het Arubaanse parlementaire systeem, waarbij duidelijke en toegewijde deelname van alle gekozen functionarissen cruciaal is voor het behoud van publiek vertrouwen en de representatie van alle stemmen van Arubaanse burgers.

## Het Ministerie van Toerisme en Volksgezondheid is tevreden met de voortgang van de digitalisering van de Aruba health app

**HIJ** noemt het een prachtig project waarbij binnenkort de gehele medische zorgsector gedigitaliseerd zal worden door gebruik te maken van technologie en innovatie via de Aruba Health App.

Samen met het Ministerie van Volksgezondheid en AZV wordt hard gewerkt aan het project om zo een betere service te bieden aan onze verzekerden. Met de voortgang van het project kunnen verzekerden binnenkort grote veranderingen ervaren in hoe ze afspraken maken met hun huisartsen via het platform van de Aruba Health Application. Dit

zal bijdragen aan verbeterde kwaliteit en dienstverlening in de gezondheidszorg op Aruba. De "Aruba Health App" zal een platform worden waar afspraken gemaakt kunnen worden via "MiDokterDiCas", recepten kunnen worden verkregen via "MiRemedi", en waar ook andere belangrijke medische informatie van de patiënt beschikbaar zal zijn. De innovatie van dit platform stelt verzekerden in staat om 24 uur per dag toegang te hebben tot hun medische informatie, waardoor het proces sneller verloopt.

Vereisten voor Arubalening:

## Openen van een Studentenrekening

**OM** in aanmerking te komen voor Arubalening moeten studenten een lokale studentenrekening openen bij een bank op Aruba. Het Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) benadrukt dat dit een essentiële stap is voor toekomstige studiegelden. De rekening moet op naam van de student staan, maar kan eventueel gezamenlijk zijn met een ouder. Voor studenten die in het buitenland gaan studeren, is het belangrijk om een "Non Resident Student Account" aan te vragen om later problemen te voorkomen. Zodra de bankrekening gereed is, moeten studenten een bewijs daarvan uploaden naar hun Arubalening Portal, waarop de naam van de bank, de student en het rekeningnummer vermeld moeten staan. DEA verstrekt verklaringsbrieven op aanvraag via WhatsApp (594 4140) om de bankrekening te kunnen openen. Voor meer informatie kunnen studenten contact opnemen via [arubalening@ea.aw](mailto:arubalening@ea.aw) of de website [www.ea.aw](http://www.ea.aw) raadplegen.

## Regering Aruba Opent Vrijwillig Uitdiensttreding (VUT) 2024

**DE** regering van Aruba heeft de Vrijwillig Uitdiensttreding (VUT) 2024 geopend, aldus premier Evelyn Wever-Croes tijdens een persconferentie. VUT stimuleert ambtenaren om over te stappen naar de private sector of met pensioen te gaan. Aanvragen kunnen tot 5 augustus 2024 worden ingediend. Personeelskosten zijn al jaren een uitdaging voor de Arubaanse overheid. Ondanks slechte financiële beheersing in 2014 onder het kabinet van Mike Eman, heeft het kabinet Wever-Croes sinds 2017 de personeelskosten aanzienlijk verlaagd. Het aantal ambtenaren daalde van 4869 in 2017 naar 4241 eind 2023, een daling van 3%.

De CAft heeft onlangs positief advies gegeven over de Suppletore Begroting 2024, waarbij werd bevestigd dat Aruba de personeelskosten onder controle heeft. De VUT-regeling is een belangrijk middel om deze trend voort te zetten. Meer informatie over VUT 2024: [hrportaal.drh.gov.aw](http://hrportaal.drh.gov.aw)



# Trending in Nederland

## Waarom Memphis Depay en Virgil van Dijk hun Voornaam op hun Voetbalshirt Dragen



**MEMPHIS** Depay en Virgil van Dijk kiezen ervoor hun voor- naam op hun voetbalshirt te dragen vanwege persoonlijke redenen. Memphis Depay, geboren in Moordrecht, draagt zijn voornaam omdat zijn vader hem vlak na zijn geboorte verliet. Hij heeft een hechte band met zijn moeder en verklaarde ooit: *“Mijn vader heeft het niet verdiend om achterop mijn shirt te staan.”* Virgil van Dijk, de aanvoerder van het Nederlands elftal, heeft ook een moeilijke relatie met zijn vader, die het gezin verliet toen Virgil 12 jaar oud was. Van Dijk kiest daarom voor zijn voornaam op zijn shirt. Deze keuzes zijn vergelijkbaar met vroegere spelers zoals Giovanni van Bronckhorst en Jordi Cruyff, die ook voor hun voornamen kozen om persoonlijke redenen.

## NOS en NPO Verlagen Tarieven voor Uitzending EK Voetbal op Publieke Schermen met 75%



**DE** NOS en NPO hebben de tarieven voor het uitzenden

van EK-wedstrijden op publieke schermen met ruim 75% verlaagd, met terugwerkende kracht. Dit besluit volgt op kritiek van kroegbazen en een meerderheid in de Tweede Kamer over de hoge licentiekosten, die voorheen opliepen tot tienduizenden euro's per wedstrijd. De nieuwe tarieven zijn gebaseerd op het niveau van 2014, gecorrigeerd met jaarlijkse indexering. Ondernemers die al een evenement- enlicentie hebben aangeschaft, worden gecompenseerd. NOS benadrukt het belang van toegankelijkheid van het EK voor iedereen en hoopt met deze verlaging volle pleinen te realiseren tijdens de wedstrijden van het Nederlands elftal. Na het EK gaan NOS en NPO met rechthebbenden in gesprek over toekomstige evenemententarieven.

## Emotioneel Afscheid van Mark Rutte bij Laatste Ministerraad

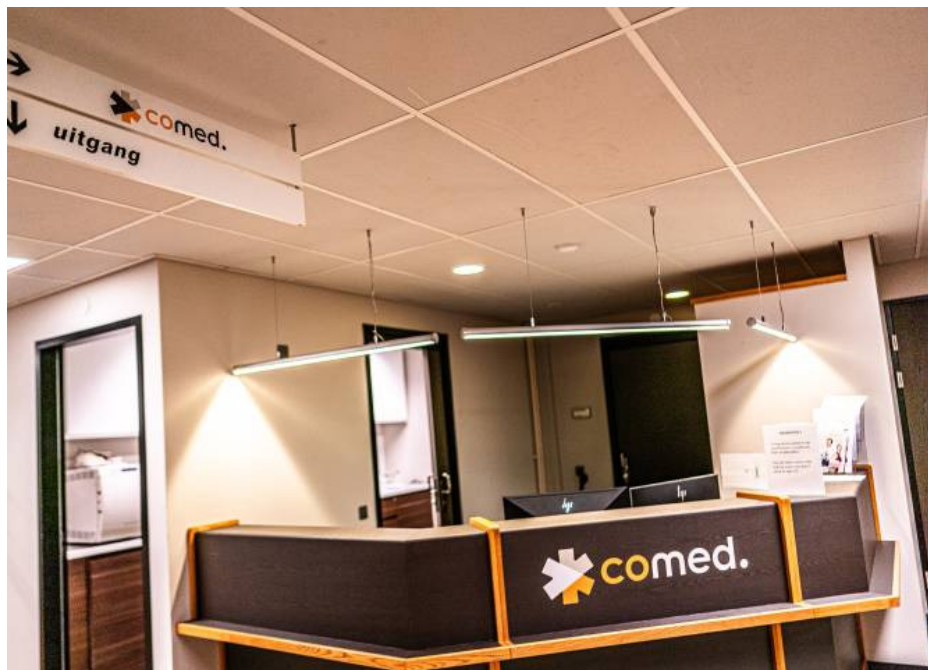


**NA** bijna veertien jaar zat demissionair minister-president Mark Rutte vandaag zijn laatste ministerraad voor. Het was druk op het Plein in Den Haag met journalisten en burgers die Rutte wilden spreken. Ondanks de emotionele lading bleef Rutte zelf rustig. Hij blikte terug op zijn premierschap en benadrukte de eer die hij voelde om Nederland zo lang te mogen dienen. Rutte noemde ontmoetingen van de vaste vuilnisman tot Angela Merkel als waardevolle herinneringen. Hoewel zijn premierschap eindigt, is zijn internationale carrière nog niet voorbij, met de mogelijke benoeming tot secretaris-generaal van de NAVO in zicht.

## Sluiting Co-Med Praktijken: 40 Digitale Dokters Staan Klaar

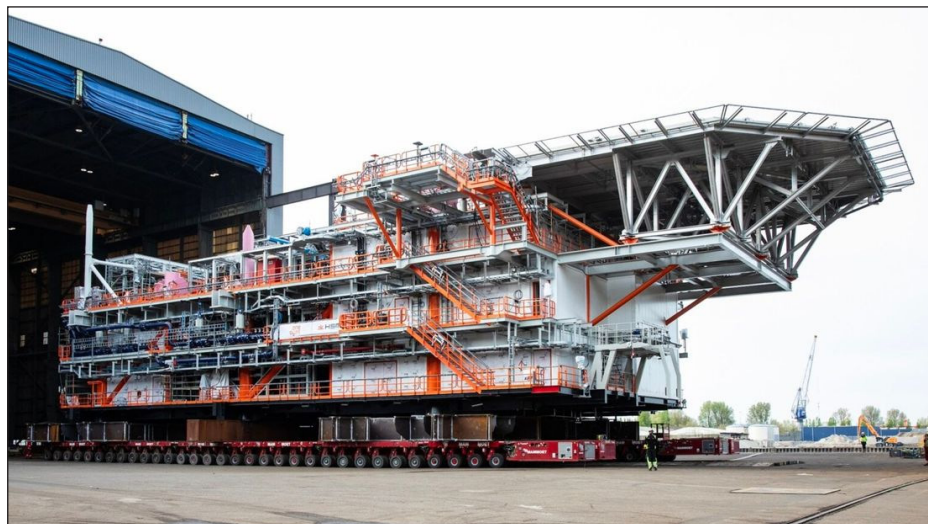
**VEEL** huisartspraktijken van Co-Med zijn per direct gesloten. Patiënten worden doorverwezen naar de digitale huisartsenpraktijk Arene in Etten-Leur, waar zo'n 40 huis-





artsen klaarstaan. Dit volgt na de opschorting van Co-Med's overeenkomst door zorgverzekeraars CZ, VGZ, Menzis en Zilveren Kruis, die alternatieven zoeken voor de ongeveer 50.000 getroffen patiënten. Arene biedt digitale zorg en kan fysieke consulten en huisbezoeken regelen indien nodig. De praktijk heeft al 4500 reguliere patiënten en 35.000 Oekraïense vluchtelingen, en verwacht nu duizenden nieuwe patiënten. Martijn Kilsdonk van HCWB adviseert patiënten niet ongevraagd bij andere praktijken aan te kloppen om extra druk te vermijden.

## Gaswinning ONE-Dyas Boven Schiermonnikoog Mag Doorgaan



**ONE-DYAS** mag beginnen met de bouw van een boorplatform ten noorden van Schiermonnikoog, zo bepaalde de voorzieningenrechter van de Raad van State. Ondanks lopende procedures van natuurorganisaties blijft het project, dat jaarlijks zes miljard kuub gas zal produceren en een investering van een half miljard euro vertegenwoordigt, voorlopig toegestaan. Natuurorganisaties, waaronder Greenpeace, vrezen onomkeerbare natuurschade en hadden om opschorting van de voorbereidingen gevraagd. De rechter oordeelde echter dat de belangen van voldoende gasvoorziening zwaarder wegen, vooral gezien de sluiting van het Groningerveld en het wegvallen van Russisch gas. Het project wordt gezien als kostenefficiënt en essentieel

voor de energievoorziening.

Applaus in de Rechtszaal

## Richard de Mos Vrijgesproken van Omkoping



**NA** bijna vijf jaar kwam er eindelijk een ontknoping in het corruptieonderzoek tegen voormalig wethouder Richard de Mos en zes andere verdachten. Het gerechtshof in Den Haag sprak De Mos en alle andere verdachten vrij van omkoping, maar veroordeelde De Mos wel voor het schenden van het ambtsgeheim, met een voorwaardelijke boete van 2000 euro. De andere oud-wethouder, Rachid Guernaoui, schond ook het ambtsgeheim. Hoewel het Openbaar Ministerie in hoger beroep was gegaan tegen zeven uitspraken, bleef de vrijspraak voor omkoping gehandhaafd. De Mos, wiens partij Hart voor Den Haag door het onderzoek buiten het college werd gehouden, is van plan zich te richten op de komende gemeenteraadsverkiezingen.

## VVD-leider Dilan Yesilgöz erkent foutief gebruik van gegevens over gezinshereniging



**TIJDENS** een recent debat heeft VVD-leider Dilan Yesilgöz toegegeven dat ze incorrecte cijfers heeft gebruikt over gezinshereniging in Nederland tijdens haar verkiezingscampagne. Ze gaf toe dat ze "duizenden" gevallen heeft genoemd onder het beleid van 'nareis op nareis', waarbij ze het belang



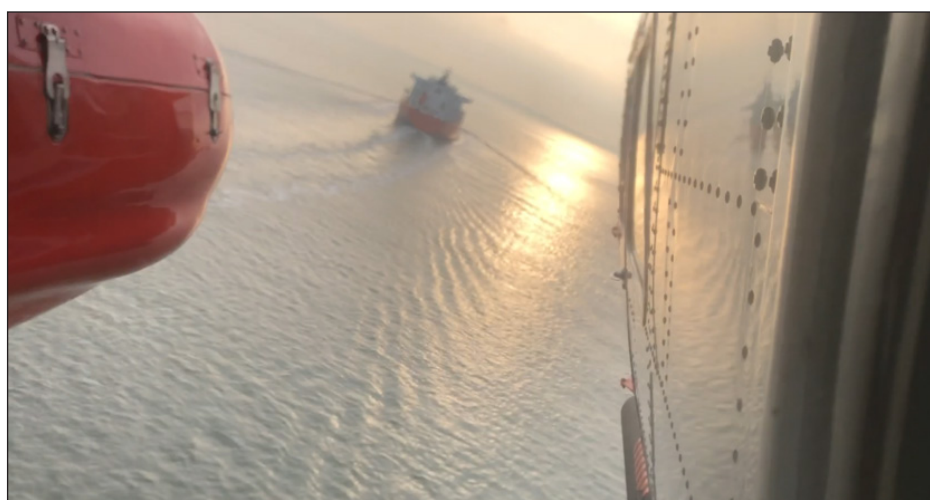
benadrukte van een betere migratiecontrole. Yesilgöz verduidelijkte dat hoewel de totale cijfers voor gezinshereniging klopten, het specifieke aantal onder 'nareis op nareis' aanzienlijk lager lag. Oppositiepartijen bekritiseerden haar uitspraken als misleidend, maar Yesilgöz verdedigde zichzelf door te stellen dat de verkeerde voorstelling van zaken onbedoeld was. Het incident benadrukt voortdurende debatten over politieke integriteit en feitelijke nauwkeurigheid tijdens verkiezingscampagnes.

## Game Mania zoekt koper wegens financiële uitdagingen



**GAME** Mania, de gamewinkelketen met vestigingen in Nederland en België, heeft uitstel van betaling aangevraagd vanwege financiële moeilijkheden. Het moederbedrijf Heroik zoekt actief naar een koper om het bedrijf te redden te midden van toenemende digitalisering en hevige concurrentie. De winkels blijven operationeel tijdens deze zoektocht. Het besluit komt na eerdere sluitingen van filialen in de afgelopen jaren. Heroik benadrukt dat de maatregelen genomen worden om de werkgelegenheid en de winkels te behouden.

## Zorgen over Stikstofuitstoot Door Zeevaart Ondanks Strengere Normen



**DE** Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT) maakt zich grote zorgen over de stikstofuitstoot door zeeschepen, die

ondanks strengere emissieregels niet afneemt. Vooral bij lage vaarsnelheden blijft de uitstoot hoog, wat neerslag op water en land veroorzaakt en gezondheidsproblemen kan veroorzaken. De ILT benadrukt dat de huidige toezichtsmogelijkheden beperkt zijn; inspecties vertrouwen nu op motorcertificaten voor metingen. Vooruitgang wordt verwacht door verplichte automatische metingen en opslag van emissiedata op nieuwe schepen, wat controles efficiënter zou maken door gerichtere inspecties.

## Nederland importeert steeds meer elektrische auto's en zonnepanelen



**NEDERLAND** heeft vorig jaar voor ruim 16 miljard euro aan technologie geïmporteerd die kan worden ingezet voor de energietransitie. Elektrische en hybride auto's waren goed voor een importwaarde van 6,9 miljard euro. Er werd 13 procent meer aan technologie geïmporteerd die kan worden ingezet voor de energietransitie dan een jaar eerder. Dat meldt statistiek bureau CBS.

Nederland importeerde voor 3,9 miljard euro aan installaties voor het opwekken van zonne-energie. Het ging volgens het CBS vooral om zonnepanelen.

De meeste technologie was afkomstig uit Duitsland en China. Uit Duitsland komen voornamelijk elektrische auto's, uit China vooral zonnepanelen.

Naast technologie voert Nederland ook grondstoffen in die nodig zijn voor de energietransitie. Zo worden koper en aluminium geïmporteerd voor de uitbreiding van het stroomnetwerk. Die grondstoffen waren in 2022 heel duur door de oorlog in Oekraïne. Dat maakte het importeren van grondstoffen moeilijker. In 2023 daalde die importwaarde juist weer. Het is nu weer makkelijker om aan bepaalde grondstoffen te komen.



## Verstappen Teleurstellend Vijfde in Tweede Training GP Spanje



**MAX** Verstappen kende vrijdag een moeilijke tweede vrije training voor de Grand Prix van Spanje, waarbij hij slechts als vijfde eindigde en zijn ongenoegen uitte via de boordradio. Ondanks de verwachtingen dat Red Bull dominant zou zijn, was het Lewis Hamilton die de sessie aanvoerde. Verstappen kwam twee tienden tekort op Hamilton's tijd, na eerder tweede te zijn geworden in de eerste training. Carlos Sainz van Ferrari pakte de tweede plek, gevolgd door Lando Norris van McLaren op de derde plaats.

Pierre Gasly van Alpine verraste met de vierde tijd. Verstappen klaagde over onderstuur en gebrek aan grip, en vroeg zelfs halverwege de training om een andere vleugel. Verstappen verdedigt dit weekend een voorsprong van 56 punten in het kampioenschap op nummer twee Charles Leclerc. Zaterdag gaat het programma verder met de derde vrije training om 12:30 uur, gevolgd door de kwalificatie om 16:00 uur. De race begint zondag om 15:00 uur op het Circuit de Barcelona-Catalunya.

## Drents Museum Verwerft Zelden Getoond Schilderij Van Gogh van Canadese Familie



**HET** Drents Museum heeft een schilderij van Vincent van Gogh gekocht van een Canadese familie. Volgens het museum is het werk zelden tentoongesteld. Voor het schilderij "Landschap met Boerderij" is 2,4 miljoen euro betaald. Directeur Harry Tupan van het museum spreekt van een belangrijke mijlpaal, na tien jaar onderzoek naar Van Goghs band met Drenthe.

Het aquarel, geschilderd door Van Gogh in 1883 tijdens zijn verblijf in de provincie, toont een boerderij in het Drentse landschap. Het werk was eerder te zien in de tentoonstelling "Op reis met Vincent" afgelopen najaar. De provincie Drenthe heeft een bijdrage van 1 miljoen euro geleverd aan de aankoop, die mede mogelijk werd gemaakt door diverse partijen. Met deze aanwinst bezit het Drents Museum nu drie werken van Van Gogh, waaronder "Onkruid verbrandende boer" en "De turfschuit".

# Reserva Awo!

avianca.com 

## Ban Latino America

**avianca**   
the sky belongs to all of us

Y bishita Colombia,  
Argentina, Chile y Peru

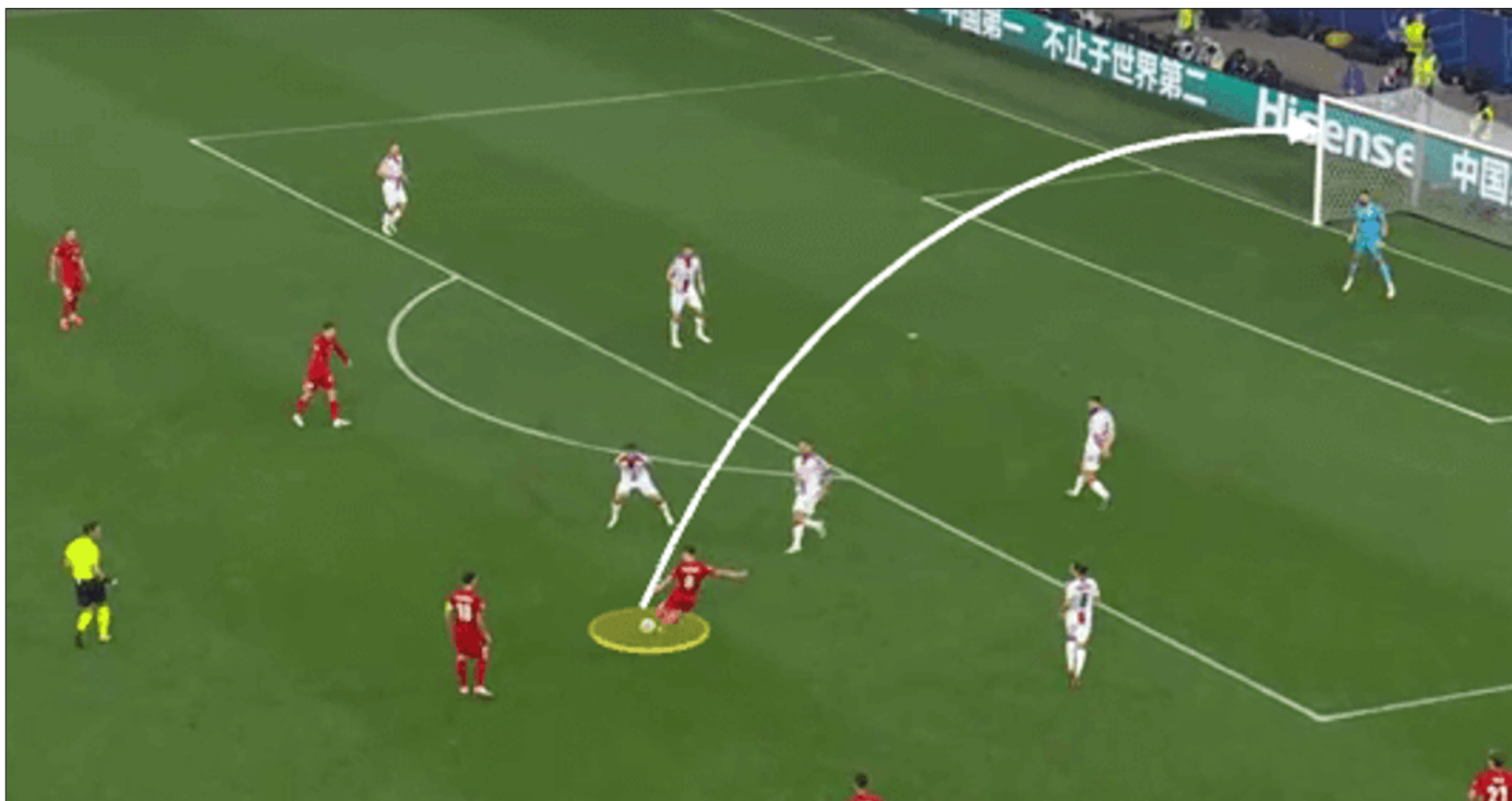
CUMINSANDO NA  
**US\$100**  
pa Round Trip

 **AUA**  
ARUBA AIRPORT AUTHORITY



# Sports Nederland

## Bal van Suikerriet Veroorzaakt Lange Afstand Doelpunten Spektakel op Euro 2024



**EURO 2024** heeft een opmerkelijke trend in gang gezet met een groot aantal langeafstand doelpunten, mede dankzij de nieuwe, duurzame bal gemaakt van suikerriet.

Deze bal, de Fussballliebe van Adidas, is ontworpen voor meer nauwkeurigheid en consistentie, en bevat materialen zoals maïsvezels, suikerriet, houtpulp en rubber. Het heeft al geleid tot spectaculaire momenten op het veld, met 12 van de 42 gescoorde doelpunten van buiten het strafschopgebied.

Een van de opvallendste doelpunten kwam van Xherdan Shaqiri, die een prachtige treffer maakte tijdens Zwitserlands 1-1 gelijkspel tegen Schotland. Shaqiri's doelpunt was een voorbeeld van de langeafstandsschoten die dit toernooi kenmerken. De bal heeft positieve recensies gekregen van spelers, waaronder Harry Kane en Dusan Vlahovic, die de bal beschrijven als snel en nauwkeurig.

De toename in langeafstand doelpunten kan ook te maken hebben met de tactische verschillen tussen nationaal en internationaal voetbal. Nationale teams hebben minder tijd om gestructureerde spelsystemen te ontwikkelen, wat leidt

tot een losser speelstijl. Dit, in combinatie met de feestelijke toernooisfeer, moedigt spelers aan om vaker van afstand te schieten.

Een andere factor kan simpelweg geluk zijn, gezien de schommelingen in doelpuntstatistieken tussen toernooien. Bij het WK 2022 was slechts 2,2% van de langeafstandschoten succesvol, terwijl dit percentage bij Euro 2024 maar liefst 8,3% bedraagt.

De nieuwe bal speelt een cruciale rol in deze trend. Met technologieën zoals de CTR-Core voor nauwkeurigheid en de Precisionshell voor verbeterde aerodynamica, biedt de Fussballliebe bal stabiliteit en controle over lange afstanden. Deze innovatie heeft de mogelijkheden voor langeafstandsschoten vergroot, wat heeft geleid tot een verhoogd aantal spectaculaire doelpunten in Euro 2024.

Kortom, de Fussballliebe bal, gemaakt met duurzame materialen, heeft bijgedragen aan een golf van langeafstand doelpunten, waardoor Euro 2024 een memorabel toernooi is geworden met opvallende prestaties op het veld.



Jeremie Frimpong:

# ‘Alles Wat Ik Doe, Doe Ik voor Mijn Moeder’

**JEREMIE** Frimpong wil niets liever dan zijn moeder trots maken terwijl hij met het Nederlands elftal schittert op het Europees Kampioenschap. De 23-jarige rechtsback, die onlangs kampioen werd in de Bundesliga met Bayer Leverkusen, praat zoals hij voetbalt: vol energie en altijd in de hoogste versnelling. *“Mijn moeder heeft haar leven opgeofferd voor mij en mijn broers en zussen,”* vertelt hij gepassioneerd. *“Ik wil haar trots maken.”*

Frimpong's reis naar de top was niet eenvoudig. Op jonge leeftijd emigreerde zijn moeder met hem en zijn broers en zussen van Ghana naar Nederland, waar ze zich in Amsterdam vestigden. *“Ze werkte hard om ons een betere toekomst te geven,”* herinnert hij zich. *“Ze zorgde ervoor dat we naar school gingen en ons konden concentreren op onze dromen. Zonder haar had ik dit nooit kunnen bereiken.”*

In Duitsland, waar Frimpong nu speelt, is hij vastbesloten om te winnen, ook in de komende wedstrijd tegen Frankrijk. *“Niemand van ons is hier om gewoon maar lekker mee te doen,”* zegt hij vastberaden. *“We zijn hier om te winnen.”* Deze houding heeft hem ver gebracht in zijn carrière, van de jeugdopleiding bij Manchester City tot zijn huidige succes in de Bundesliga.

Naast zijn moeder haalt Frimpong ook inspiratie uit zijn teamgenoten en trainers. *“Iedereen bij Oranje motiveert me om beter te worden,”* legt hij uit. *“We hebben een geweldig team en ik leer elke dag iets nieuws. De steun van mijn teamgenoten en coaches is onbetaalbaar.”*

Hoewel hij zich volledig focust op zijn prestaties op het veld, vergeet Frimpong nooit

waar hij vandaan komt. *“Mijn familie is mijn alles,”* zegt hij emotioneel. *“Elke keer als ik het veld op ga, denk ik aan mijn moeder en alles wat ze voor ons heeft gedaan. Ik wil haar trots maken en haar laten zien dat al haar opofferingen niet voor niets zijn geweest.”*

Jeremie Frimpong hoopt zijn moeder en familie trots te maken door met Oranje te schitteren op het EK. Zijn vastberadenheid, energie en toewijding aan zijn familie maken hem niet alleen een belangrijke speler voor Nederland, maar ook een inspiratiebron voor velen. *“Dit is pas het begin,”* zegt hij met een glimlach. *“Er komen nog veel meer mooie momenten aan.”*





# Herstelde Titelfverdediger Vingegaard en Van Aert bij Visma-Lease a Bike voor de Tour de France



**JONAS** Vingegaard gaat op 29 juni van start in de Tour de France, na herstel van een zware val in april. De regerend kampioen, die de laatste twee edities won, krijgt gezelschap van Wout van Aert in het team van Visma-Lease a Bike.

De 27-jarige Vingegaard viel hard tijdens de Ronde van het Baskenland, waarbij hij zijn sleutelbeen en enkele ribben brak en een longkneuzing opliep. Ondanks deze verwondingen heeft Vingegaard de afgelopen twee maanden hard gewerkt om weer fit te worden.

*“Ik ben erg trots op Jonas en het ondersteuningsteam”* zei sportief directeur Merijn Zeeman van Visma-Lease a Bike in een persbericht. *“Hij heeft laten zien wat voor een kampioen hij is, zowel mentaal als fysiek. Hoewel we voorzichtig zijn over zijn potentiële prestaties, is hij gezond en gemotiveerd.”*

Vingegaard uitte zijn dankbaarheid: *“Ik ben heel blij dat ik kan starten in de Tour. De afgelopen maanden waren niet makkelijk, maar ik dank mijn gezin en de hele Visma-staf voor hun onophoudelijke steun.”*

Van Aert, 29, maakt ook zijn terugkeer na een ernstige blessure opgelopen tijdens Dwars door Vlaanderen, waarbij hij zijn sleutelbeen, borstbeen en enkele ribben brak. De Belg heeft al deelgenomen aan de Ronde van Noorwegen en trainde met Vingegaard in Tignes, Frankrijk.

*“Oorspronkelijk was dit niet het plan, maar gezien mijn vooruitgang wilde ik meedoen, en het team was het daarmee eens,”* zei Van Aert. *“Ons belangrijkste doel is om een topklassering te behalen met Jonas, en daar wil ik aan bijdragen.”*

Wilco Kelderman is de enige Nederlandse renner in het Visma-team voor de Tour. Andere teamleden zijn de Belg Tiesj Benoot, de Amerikanen Sepp Kuss en Matteo Jorgenson, de Fransman Christophe Laporte, en de Sloveen Jan Tratnik. Dylan van Baarle en Steven Kruijswijk missen de Tour door blessures opgelopen bij een valpartij in het Critérium du Dauphiné.

Zeeman sprak zijn vertrouwen uit in zijn selectie en benadrukte dat Jorgenson, Kuss en Kelderman belangrijke ondersteuners zullen zijn voor Vingegaard in de bergetappes.



# RECETA DI DIA

## Homemade Mac and Cheese

Aki bo tin un receta clasico pa traha un dushi Mac and Cheese casero

### Ingrediente:

P'e pasta: 500 gram di macaroni of pasta cortico.  
Awa cu salo pa cushina e pasta.

### P'e saus di keshi:

4 cuchara di manteca  
4 cuchara di hariña  
4 cup di volle melk  
2 cup di keshi cheddar raspa  
1 cup di keshi gruyere raspa (opcional)  
Salo y peper na gusto  
½ telep di mosterd na polvo (opcional)  
¼ telep di nootmuskaat (opcional)

### Instruccion:

1. Cushina e pasta: Cushina e pasta den un wea grandi cu awa y salo, siguiendo e instruccionnan di e paki te ora cu e ta al dente. Score e pasta y reserv'e.

2. Prepara e saus di keshi: Den un caserole grandi, dirti e manteca riba candela mediano. Añadi e hariña y cushina, draai e constantemente, durante mas of menos 2-3 minuut pa forma un roux. Esaki lo yuda haci e saus diki. Pocopoco añadi e lechi, batiendo constantemente pa evita cu forma klompi. Cushina riba candela medio, draai frecuentemente, te ora cu e mescla cuminsa bira diki y haci bubbles (mas of menos 5-7 minuut). Reduci e candela pa abao y añadi e keshi raspa, draai te ora cu nan dirti y e saus ta suave. Añadi e mosterd na polvo, e nootmuskaat, salo y peper na gusto. Mescla bon.

3. Combina e pasta y e saus: Basha e pasta cushina den e cacerole cu e saus di keshi y mescla bon te ora cu e pasta ta completamente cubri cu e saus.

4. Horna (opcional): Prekeinta e forno na 180°C (350°F). Pasa e Mac and Cheese pa un pirex pa horna. Opcionalmente bo por cubrie cu un poco mas di e keshi raspa y paneermeel pa obtene un capa superior crunchy. Horna durante 20-25 minuut of te ora cu e parti superior ta bruin y ta bubble.

5. Sirbi: Lag'e reposa algun minuut prome cu sirbi.

Disfruta di bo Mac and Cheese casero.





# Fortaleza pa Famia

## No tin speransa, p'esnan cu rechasa redencion pa medio di Cristo Hesus

Y esaki t'e plan di redencion den Cristo Hesus: Pasobra Dios a stima mundo asina tanto cu E a duna Su Yiu unigenito, pa ken cu kere den dj'E no bay perdi ma tin bida eterno.

Ora un mucha caba di nace e no por kere ainda, ta ora e bira grandi cu e por scoge pa su mes e por kere tambe. P'esey ta un trabao sagrado cu nos como mayor tin pa haci tur locual ta posibel pa trece nos yiunan na Cristo Hesus.

Pasobra Cristo Hesus t'e unico speransa cu tur ser humano tin pa drenta den reino di Dios, pasobra ta para skirbi Juan 3:3 Hesus a bisa: Di berdad, di berdad Mi ta bisa bo si un hende no nace di nobo, e no por mira e reino di Dios.

E situacion ta critico, hopi hende ta rechasa, y no kier reconoce Hesus como Señor y Salvador, tin hopi tin Hesus como algo cu ora mi tin mester di dj'E mi ta grita ay Dios, y E ta bin na mi ayudo. Pero no ta asina Cristo Hesus mester ocupa e prome luga den nos bida. Cristianismo ta un bida entrega na Dios.

Tin hopi aviso pa nos tur pa nos tene cuenta cu e plan di redencion di Dios, den Cristo Hesus:

- Juan 8:24 ta para skirbi: P'esey mi ta bisa boso, cu boso lo muri den boso picanan, pasobra si boso no a kere cu Ami t'e, boso lo muri den boso picanan.

- Ken cu ta kere cu Hesus t'e Cristo ta naci di Dios, y ken cu ta stima e Tata, ta stima e Yiu naci di dj'E.

Pasobra tur loke ta naci di Dios ta vence mundo. Y esaki t'e victoria cu a vence mundo, nos Fe.

Y ken t'esun cu a vence mundo, si no t'esun cu ta kere cu Hesus t'e Yiu di Dios (1 Juan 5:1, 4-5).

- No straña boso di esaki, e ora lo yega den cual tur cu ta den graf lo tende Su bos y lo sali, esnan cu a haci bon, pa resurreccion di bida, esnan cu a comete maldad pa resurreccion di huicio (Juan 5:28-29).

- Ma pa motibo di bo capricho, y bo curason cu no ta



arepentí, bo ta montona furia pa bo mes den e dia di furia y revelacion di e huicio husto di Dios.

Kende lo paga cada ken segun su obranan, n'esnan cu perseverando den hacimento di bon ta busca gloria honor y inmortalidad, bida eterno, ma n'esnan cu ta busca nan propio interes so, y no ta obedece e berdad, ma ta obedece inhusticia. Furia y indignacion, lo tin tribulacion y angustia pa cada alma cu haci maldad (Romanonan 2 :5-6-8-9).

- Esun cu ta kere den dj'E no ta condena, esun cu no ta kere, ta condena caba, pasobra e no a kere den e nomber di e Yiu unigenito di Dios. Y esaki t'e condenacion, cu e luz a bin den e mundo, y hende tabata stima scuridad mas cu e luz, pasobra nan hecho tabata malo (Juan 3:18-19).

Pa duna pago mereci n'esnan cu no conoce Dios, y n'esnan cu no ta obedece e evangelio di nos Señor Hesus Cristo. Y esaki nan lo paga e castigo di perdicion eterno, leu for di e presencia di Señor y di e gloria di Su poder (2 Thesalonisensenan 1:8-9).

Mientras tin tempo laga nos arepentí, confesa y aparta di tur maldad.



# IN LOVING Memory



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi  
encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Rosiane Lubin**

Mihor conoci como: "Nain"

\*20-04-1945 - †15-06-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici cada un cu a  
tuma nan tempo pa a bin dispidi di nos ser stima:

## Sara Bertilde Rodriguez

Un palabra di danki na un y tur cu a manda message,  
whatsapp, flor y kaarchi, y a haci yamadanan  
telefonico den e momentonan dificil y a compana nos  
durante e ceremonia di despedida.

Un danki special ta bay pa:  
Personal y boluntarianan di Hospice Atardi pa e bon  
cuido y atencion duna na nos ser stima

Staff y personal di Cas di Machi pa e bon cuida y  
cariño  
Dr. Auristella Wever y personal pa tur e bon atencion y  
cuido

Aurora Funeral Home pa su bon servicio y atencion  
Pastora sra. Irena pa su bunita palabranan durante e  
ceremonia di despedida di nos ser stima

Su bisiñanan stima bandi cas

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran  
sosten pa nos.

Nos ta invita famia, bisiña, amistad y conocirnan pa  
compana nos na 3 sacrificio di misa cual lo tuma lugar  
na Pro-Catedral San Francisco na Playa  
Diasabra 22 di juni di 6.45 pa 8.00 pm  
Diaranzon 26 di juni di 6.45 pa 8.00 pm  
Diasabra 29 di juni di 6.45 pa 8.00 pm

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

## GRADICIMENTO

Por medio di esaki di parti mi persona y resto di famia  
nos kier a gradici cada un cu a tuma tempo pa bini  
despidi mi Mama:

## Carmen Ivelisse Cornelio Pineda De Angel

Cariñosamente yama: "Mamita" of "Boyo"

\*20-03-1962 - †07-06-2024

Boso amor y cariño di muestra ta di aprecia y sa di  
tabata un gran sosten pami como su unico yui na  
Aruba. Danki na tur cu a bini pa despidi di mami.  
Tambe na tur ku a jama y whatsapp ta di aprecia.  
Tur ku a manda krans & duna granito di arena pa cu un  
despedida bunita pa su doño.  
Di curazon Masha Danki.

Tambe na Pray Funeral Home danki pa un tremendo  
servicio y di atencion.

Cu mama descanza na Paz



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Lo E seca tur lagrima for di nan wowo,  
I morto lo no existi mas, lo no tin nada di rou, nada di  
yoramento, nada di dolor mas  
pasobra tur cos di antes a pasa bai Rev. 21:4

I awor, ata mi aki para na bo porta Salmo 122

A bai pa encontra esnan cu a bai su dilanti

## Joseph Wilbert Stanley Pourrier

\*11-09-1961 - 17-06-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,  
Nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

## Gloria Maria Nedd-Lesire

\*31-10-1951 - †19-06-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador  
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza  
Ya no tin scuridad  
Unicamente Bo Luz briyando

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento  
di nos ser stima:

## Harold I. Roos

Mihor conoci como "Ivan"

\*08-10-1960 - †19-06-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu voluntad di Dios nos  
ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor

## Feng, Jingyue

\*01-02-1973 - †20-06-2024

**Casa:** Hou, Qunying

**Yiunan:** Feng, Jinxiang  
Feng, Yuping

**Ruman:** Feng, Chaoli,  
Feng, Chaogun  
Feng, Chaoyi  
Feng, Weiyue

**Subrino(a)nan:** Feng Nianxiang  
Feng, Yuci

**Cuña:** Feng, Wanlan

Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar  
**diamars 25 di juni 2024** na Aurora Funeral Home di 2'or  
pa 4'or di atardi. Acto di cremashon lo tuma lugar den  
seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishiti  
di condolencia na cas.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
cualquier persona.

## Plachi pa graaf



Porcelana, granite of marble

- ✓ No ta cobra extra pa letter
- ✓ Servicio Rapido
- ✓ Installacion
- ✓ Material di Calidad
- ✓ Design

☎ 6990495



www.laycro.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta participa fayecimento di:

## Sra. vda. Bertha M. Maduro Thiel

\*11-05-1934 - †20-06-2024



Acto di despedida lo wordo anuncia despues





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa frankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa den nos curason pero hopi  
agradecido pa tur loke nos a comparti cun'e,  
nos ta anuncia fallecimiento di nos esposa,  
mama, wela, ruman, y tanta.

Sra. Marcolina  
Henriquez-Maduro

Mihor conocí como "Margo"  
\*26-01-1947 - †19-06-2024

Na nomber di su:

Esposo:  
Mario Henriquez

Yiunan:  
Madeleine Henriquez  
Robert Henriquez y Lisette Buckley

Sobrina cria mescos cu yui:  
Milene Maduro

Nietonan:  
Avery Shipley  
Ashlyn Shipley  
Jamila Henriquez  
Keyla Henriquez

Mane nieto:  
Rilene Boekhoudt; Dylan y Diangelo Bello

Rumannan:  
†Reina Maduro y †Jacobó Maduro  
Sixta Dijkhoff-Maduro y † Thomas (Tom) Dijkhoff  
†Brigida (Ida) Dijkhoff-Maduro y †Roman Dijkhoff  
†Antonio (Tommy) Maduro y Alcida (Chida)  
Maduro-Ras  
Lilia Maduro

Sobrinonan:  
Frits, Marcia, Gabiria, Franklin, Carl, Maurits,  
Wernher, Inge, Xiomara, Eugene, Anthony,  
Mientje, Mary, Leo, Nancy, † Jorge, Andy, Liesje

Cuñanan y Swanan:  
Helenita Lacle-Henriquez y †Bibiano Lacle  
Margarita Bareño-Lacle y Luciano (Chani)  
Bareño  
†Silvia (Chia) Lacle-Henriquez y †Dionicio  
(Donny) Lacle  
Tilma Henriquez Y Boy Boekhout  
Jani Henriquez  
Edwin Henriquez

Primo Y primanan, bisñanan, amiga y  
amigonan, y demás famia y conocirnan, su  
compañeronan di grupo orashon Fundacion  
Venerable Jose Gregorio Hernandez Tanki  
Leendert, y Blue Army Paradera; Grupo Damas  
Pegasaya.

Famianan: Henriquez, Maduro, Shipley,  
Boekhoudt, Dijkhoff, Buckley, Ras, Lacle,  
Bareño, Erasmus, Hart, Kock, Gomez, Feliciana,  
Werleman, Pita, de Windt, Oduber, Koolman,  
Krosendijk, Arends, Sneek, Gamarra.

Ta invita demás famia, bisña, amigonan Y  
conocirnan pa condolencia Y entieró cual lo  
tuma lugar **dialuna 24 Juni 2024** di 1or merdia pa  
4or atardi na Aurora Funeral Home y después pa  
Santana Católico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
algún persona of famia. Despues di entieró nos  
no ta risibi visita di condolencia na cas.



Di berdad, berdad, mi ta bisa boso, esun cu tende  
mi palabra y kere esun cu a manda mi, tin bida  
eterno, y no ta bin pa huicio, ma a pasa for di  
morto pa bida. Juan 5:24.

Cu inmenso dolor na nos curason a bay sosega  
nos dilanti den reino di dios nos mama, abuela,  
bisabuela, tatarabuela

Sra, Maria  
Geerman Henricus

Na e bunita edad di 98 aña  
Miho conocí como Nini of Dudu  
\*21-11-1925 - †18-06-2024

Su casa: †Pedro Everon Henricus

Su yuinan: Juanita Henricus Y Fam  
Carin Rodriguez Y †Juan Rodriguez Y Fam  
Irma Henricus Y Fam  
Cristina Y Tico De Mey Y Fam  
Rafael Henricus Y Mena Na Hulanda  
Rufino Y Thea Henricus Y Fam Na Hulanda  
Oscar (Robby) Henricus Y Famia

Cu a stima manera yiuinan:  
Raymond (Otty) Ras  
Wendy Koolman  
Patrick Henricus  
Kimberly Werleman

Nietonan:  
Valentino (Vale) Y Paola Ras Y Fam  
Raymond (Otty) Y Suzette Ras Y Fam  
Anthony Ras Y Fam  
† Gilbert (Bechi) De Mey  
†Edgar (Galacha) Ras  
Alexander (Eky) De Mey  
Giovanny Henricus Y Fam Na Hulanda  
Johnmarc Henricus Y Fam Na Hulanda  
Angelo Henricus Y Fam Na Hulanda  
Patrick Henricus Na Hulanda  
Roberto Henricus Y Fam

Nietanan:  
Wendy Koolman Y Xiomara Gomez  
Lisette Y Cesar Revilla Ras Y Fam  
Jacqueline Rodriguez Y Tico Y Fam Na Hulanda  
Julisa (Lila) Rodriguez Y Fam  
Roxanne (Chana) Henricus Y Fam  
Angelice De Mey Y Fam  
Alicia Y Casa Na Hulanda Y Fam  
Janine Henricus Y Fam

Bisanieta y bisanieta nan tataranieta y tataranieta  
nan mucho hopi pa menciona

Su rumannan:  
†Reinilla Y †Boei Leon  
†Adriana Y †Porfillio V/Der Biezen  
†Brigida Y †Jacobó  
†Ana Geeerman  
†Daniel Geerman  
†Johan Geerman  
Florita Y †Dabian Kelly Fam

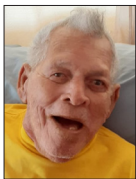
Subrino y sobrinanan, prima y primonan, comer y  
compènan, ihanan

Demas famia: Geerman, Henricus, Rodriguez,  
Demey, V/Der Biezen, Leon, Ras, Kelly, Dirksz,  
Werleman, Carasquerro, Innocencia, Croes,  
Angela, Koolman, Tromp, Falcones.

Ex companera(o) nan di Kibrahacha

Acto di entieró y condolencia lo tuma luga dia:  
**Diasabra 22 di Juni 2024** na aurora Funeral Home  
orario di 11am y pa 1:00pm nos lo ta saliendo  
pa misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz  
di 2:00pm pa 4:00 pm y despues lo sali bay pa  
Santana Catholica Santa Maria na Santa Cruz.

Disculpa nos si den nos dolor y tristeza nos por a  
lubida algun famia, amistad of conocir.



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur  
loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba  
pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi  
salbacion ta bin"  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

Sr. vdo.  
Melecio Briesen

Cariñosamente yama "Ale of Papa Grandi"  
\*21-11-1933 - †16-06-2024

Su casa:  
†Ana Maria Briesen Heronimo

Yiunan:  
Lodrico (Ludi) y Evalyn y famia  
Edwin (Tico) y Miriam y famia

Yiunan di Criansa:  
†Jossy y Lourdes  
Amanda y Benito  
Doortje y Dino

Nietonan:  
Jack y Nathalie  
Joanda y Lenny y famia  
Joally y famia  
Jorrick y famia  
Jolaine  
Joselito y yuinan  
Marina y yuinan  
†Frenky y yiu  
Josmar y yuinan  
Jose y yuinan  
Jermain  
Jaimir  
Andre y Nancy y famia  
Andreina y Marvin y famia  
Jasmila y Edward y famia  
Francis y Danilka

Su ayudante principal:  
Julia Yanet Parada

Co-ayudante y asistente:  
Jasmila Heronimo, Jay Heronimo, Luz Merry  
Echaverria, Betty, Cathy Moncayo, Jacky  
Rosso, Martha Ramirez, Natalia Penagos, Selly  
Werleman Everon.

Swa: Cornes Maduro

Subrinonan: Ronny, Siegfried y Benky

Tur primo y primanan, amigo(a) y bisinjanan,  
ihanan, conocirnan y demas famia Heronimo,  
Briesen, Briezen, Croes, Krosendijk, Growell,  
Henriquez, Tromp, Everon, Gamarra, Dania,  
Kock, Geerman, Ras, Gomez, Loopstok, Dirksz,  
Boekhoudt, Feliciano, Erasmus, Maduro y  
Pereira.

Oportunidad pa condolencia lo ta **Diabierna  
21 di Juni 2024** di 7.00 pa 9.00 pm na Aurora  
Funeral Home.

Acto di entieró lo ta **Diasabra 22 di Juni 2024**  
di 2.00 pa 4.00 pm na Aurora Funeral Home.  
Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a  
lubida algun familiar, amigo of conocir.





**E DIFERENCIA DEN NOTICIA**

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)